



EOLO Star 24 3 E



ES Manual de instrucciones
y advertencias

PT Manual de instruções
e advertências

GR Εγχειρίδιο οδηγιών

PL Podręcznik obsługi
wraz z instrukcjami

TR Talimat ve uyarılar kitapçığı

CZ Návod k použití a upozornění

HU Használati utasítás
és figyelmeztetések

RU РУКОВОДСТВО ПО
ЭКСПЛУАТАЦИИ

RO Manual de instrucțiuni
și recomandări

IE Instruction booklet
and warning

SK Návod na použitie a
upozornenia

BG Наръчник инструкции
и превентивни мерки

Αpreciado Cliente,

Felicitaciones por haber elegido Immergas. Esta caldera es un producto de alta calidad que le garantiza muchos años de bienestar y seguridad. Usted podrá contar con el apoyo de un Servicio Autorizado de Asistencia Técnica fiable y actualizado, capaz de mantener constante la eficiencia de la caldera. Lea atentamente este manual de instrucciones de uso: le brindará sugerencias útiles sobre el correcto uso del dispositivo, si las cumple, estará totalmente satisfecho con el producto que le brinda Immergas. Diríjase ya a su Centro Autorizado de Asistencia Técnica más cercano para pedir la prueba inicial de funcionamiento. Nuestro técnico controlará el funcionamiento, efectuará las regulaciones necesarias y le mostrará cómo utilizar el generador. Para cualquier necesidad de intervención o mantenimiento ordinario, diríjase a los Centros Autorizados Immergas: los cuales disponen de los componentes originales y del personal cualificado, puesto a su disposición directamente por el fabricante.

Advertencias generales

Este manual de instrucciones es una parte esencial del producto y debe entregarse al usuario, incluso en caso de cambio de propiedad. El mismo deberá conservarse con cuidado y consultarse atentamente, ya que contiene indicaciones de seguridad importantes para la fases de instalación, uso y mantenimiento. La instalación y el mantenimiento deben ser efectuados por personal cualificado que posea la competencia técnica que exige la ley y aplique las normas vigentes y las instrucciones del fabricante. Una instalación incorrecta puede causar a personas, animales y cosas daños de los que el fabricante no es responsable. El mantenimiento requiere personal técnico autorizado. El Servicio Autorizado de Asistencia Técnica Immergas es garantía de cualificación y profesionalidad. La caldera debe utilizarse sólo para los fines para los que ha sido proyectada. Cualquier otro uso se considera inadecuado y por tanto peligroso. El fabricante se exime de toda responsabilidad contractual o no contractual por eventuales daños y la garantía queda anulada, en caso de errores de instalación, uso o mantenimiento debidos al incumplimiento de la norma técnica y/o de las instrucciones del manual o del fabricante. Para obtener más información sobre la instalación de los generadores de calor con funcionamiento a gas consulte la página de Immergas: www.immergas.com

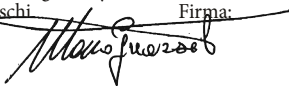
DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD

De conformidad con la Directiva gas CE 90/396, la Directiva EMC CE 2004/108, la Directiva rendimientos CE 92/42 y la Directiva Baja Tensión CE73/95.

El fabricante: Immergas S.p.A. v. Cisa Ligure n° 95 42041 Brescello (RE)

DECLARA QUE: las calderas Immergas modelo: **Eolo Star 24 3 E** están en conformidad con dichas Directivas Comunitarias

Director de Investigación y Desarrollo
Mauro Guareschi

Firma: 

Estimado Cliente,

É nossa intenção, antes de mais, agradecer-lhe pela confiança que nos dispensou ao escolher um produto Immergas de alta qualidade que lhe garantirá durante muito tempo bem-estar e segurança. Como Cliente Immergas V. S. pode contar com um Serviço de Assistência Autorizado, qualificado, preparado e actualizado para garantir a eficiência constante da sua caldeira. Leia atentamente as páginas que se seguem pois contém informações sobre a correcta utilização do aparelho; recordamos que o respeito das mesmas, confirmará a sua satisfação com o produto Immergas escolhido. Contacte imediatamente o pessoal especializado de um dos Centros Autorizados Immergas para que efectue o teste inicial de funcionamento. O nosso técnico verificará as condições ideais de funcionamento, efectuará as regulções e calibrações necessárias e mostrar-lhe-á o funcionamento ideal do gerador. Para eventuais intervenções que se mostrem necessárias e para manutenção regular, contacte os Centros Autorizados Immergas, estes possuem peças sobresselentes originais e podem garantir uma preparação específica, ao cuidado directamente do fabricante.

Advertências gerais

O manual de instruções é parte integrante e essencial do aparelho e deve ser entregue ao utilizador, mesmo em caso de transferência de propriedade. Conserve este manual com cuidado e consulte-o com atenção, pois as suas advertências contêm indicações importantes relativas à segurança durante as fases de instalação, de utilização e de manutenção.

A instalação e as operações de manutenção devem ser efectuadas em conformidade com as normas em vigor, segundo as instruções do fabricante e por pessoal qualificado; a saber, pessoal com competência técnica específica no sector das instalações. A instalação incorrecta pode provocar danos a pessoas, animais e bens, pelos quais o fabricante não será responsável. As operações de manutenção deverão ser realizadas por pessoal especializado. O serviço de Assistência Técnica Immergas representa uma garantia de qualificação profissional.

O aparelho deverá ser utilizado exclusivamente para o uso para o qual foi expressamente concebido e fabricado. Qualquer outra utilização é considerada imprópria e por consequente perigosa.

Em caso de instalação, funcionamento ou manutenção incorrectos, devidos à inobservância da legislação técnica em vigor, da normativa ou das instruções contidas no presente manual (ou fornecidas pelo fabricante), o fabricante declina qualquer responsabilidade contratual e extra-contratual pelos eventuais danos e a garantia do aparelho prescreve.

Para mais informações sobre as disposições normativas relativas à instalação dos geradores de calor a gás, consulte o site Immergas no seguinte endereço: www.immergas.com

DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE

De acordo com a Directiva de gás CE 90/396, Directiva EMC CE 89/336, Directiva de rendimentos CE 92/42 e Directiva de Baixa Tensão CE73/23.

O fabricante: Immergas S.p.A. v. Cisa Ligure n° 95 42041 Brescello (RE)

DECLARA QUE: as caldeiras Immergas do modelo:

Eolo Star 24 3 E

São conformes às referidas Directivas

Director de Pesquisa & Desenvolvimento
Mauro Guareschi

Assinatura: 

Αγαπητοί Πελάτες,

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε ένα προϊόν Immergas υψηλής ποιότητας το οποίο θα σας εξασφαλίσει για μεγάλο χρονικό διάστημα ευεξία και ασφάλεια. Ως Πελάτες τις Immergas μπορείτε να βασίζεστε σε μια ειδικευμένη Εξουσιοδοτημένη Υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης, που έχει εκπαιδευτεί και καταρτιστεί για να σας εξασφαλίσει την αδιάλειπτη αποτελεσματικότητα του λέβητά σας. Διαβάστε προσεκτικά τις σελίδες που ακολουθούν και θα μάθετε χρήσιμες πληροφορίες για τη σωστή χρήση της συσκευής, που θα πρέπει να τηρήσετε ώστε να μένετε απόλυτα ευχαριστημένοι από την Immergas. Ο τεχνικός μας θα πιστοποιήσει την καλή κατάσταση λειτουργίας, θα προβεί στις απαραίτητες ρυθμίσεις και θα σας υποδείξει τη σωστή χρήση του καυστήρα. Για τυχόν προβλήματα και τακτική συντήρηση απευθυνθείτε στα Εξουσιοδοτημένα Κέντρα Immergas τα οποία διαθέτουν τα πρωτότυπα εξαρτήματα που έχουν προετοιμαστεί ειδικά από τον κατασκευαστή.

Γενικές προειδοποιήσεις

Το εγχειρίδιο οδηγιών αποτελεί αναπόσπαστο και βασικό τμήμα του προϊόντος και θα πρέπει να δοθεί στο χρήστη ακόμη και στην περίπτωση αλλαγής ιδιοκτησίας.

Θα πρέπει να φυλάσσετε με προσοχή και να ανατρέχετε σε αυτό διότι όλες οι υποδείξεις παρέχουν σημαντικές ενδείξεις για την ασφάλεια στη φάση της εγκατάστασης, της χρήσης και της συντήρησης.

Η εγκατάσταση και η συντήρηση θα πρέπει να διεξάγονται βάσει των κανονισμών εν ισχύ, τηρώντας τις οδηγίες του κατασκευαστή και από ειδικευμένο προσωπικό επαγγελματιών που έχουν εκπαιδευτεί ειδικά στον τομέα των εγκαταστάσεων.

Η λανθασμένη εγκατάσταση μπορεί να προκαλέσει ζημιές σε ανθρώπους, ζώα ή πράγματα για την οποία ο κατασκευαστής δε φέρει ευθύνη. Η συντήρηση θα πρέπει να εκτελείται από ειδικευμένο προσωπικό και η Εξουσιοδοτημένη Τεχνική Υπηρεσία της Immergas αποτελεί με αυτή την έννοια μια εξασφάλιση ποιότητας και επαγγελματισμού.

Η συσκευή θα πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για το σκοπό για τον οποίο έχει κατασκευαστεί. Οποιαδήποτε άλλη χρήση θα πρέπει να θεωρηθεί ακατάλληλη και συνεπώς επικίνδυνη.

Σε περίπτωση σφάλματος στην εγκατάσταση, στη χρήση ή στη συντήρηση, που οφείλεται σε μη τήρηση της ισχύουσας νομοθεσίας, των διατάξεων ή των οδηγιών που περιέχει το παρόν εγχειρίδιο (ή που παρέχονται από τον κατασκευαστή) πάψει να ισχύει οποιαδήποτε συμβατική και εξωσυμβατική ευθύνη του κατασκευαστή για τυχόν ζημιές καθώς και εγγύηση που αφορά τη συσκευή.

Για περισσότερες πληροφορίες σε σχέση με τις διατάξεις εγκατάστασης των καυστήρων με αέριο, ανατρέξτε στο site της Immergas στη διεύθυνση: www.immergas.com

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ CE

Βάσει της Οδηγίας αερίου EK 90/396, της Οδηγίας EMC EK 2004/108, της Οδηγίας αποδόσεων EK 92/42 και της Οδηγίας Χαμηλής Τάσης EK 2006/95.

Ο κατασκευαστής: Immergas S.p.A. v. Cisa Ligure n° 95 42041 Brescello (RE)

ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ: οι λέβητες Immergas μοντέλο:

Eolo Star 24 3 E

συμμορφώνονται με τις εν λόγω Κοινοτικές Οδηγίες

Διευθυντής Έρευνας & Ανάπτυξης
Mauro Guareschi

Υπογραφή: 

1 INSTALACIÓN DE LA CALDERA. - INSTALADOR.

1.1 ADVERTENCIAS PARA LA INSTALACIÓN.

La caldera Eolo Star 24 3 E ha sido diseñada para instalaciones de pared o en el interior de las paredes utilizando el bastidor de empotrar correspondiente; las que deben ser utilizadas para el calentamiento de ambientes y la producción de agua caliente sanitaria para usos domésticos y similares. En el caso de instalaciones de pared, esta debe tener una superficie lisa, es decir, sin salientes ni entrantes que dificulten su acceso desde la parte posterior. Estas calderas no han sido diseñadas para instalarse sobre zócalo o directamente sobre el suelo (Fig.1-1). La clasificación de la caldera depende del tipo de instalación, concretamente:

- Instalación en interiores:

- sin los 2 tapones de aspiración y con la cubierta superior. terminal de descarga Ø80 (configuración tipo B₂₂);
- sin la cubierta superior y con los terminales concéntricos y separadores (configuración tipo C).

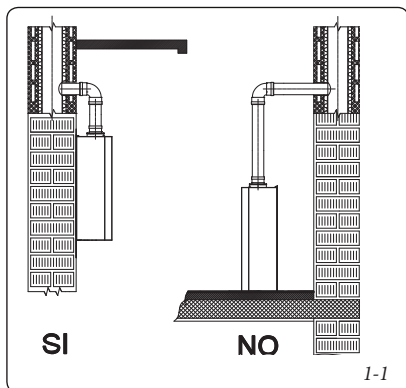
- Instalación para exteriores en un lugar parcialmente protegido:

- sin los 2 tapones de aspiración y con la cubierta superior. Terminal de descarga Ø80 (configuración tipo C);
- con los terminales concéntricos y separadores, en tal caso la cubierta superior es aconsejable pero no obligatoria (también esta configuración es clasificada como tipo C).

- Instalación para exteriores con bastidor de empotrar:

- utilizando los distanciadores situados bajo los tapones laterales de la cámara estanca (configuración tipo C);
- dejando los tapones de la cámara estanca montados y utilizando tubos concéntricos o otros tipos de conductos dispuestos para calderas de cámara estanca para la aspiración de aire y la evacuación de humos (configuración tipo C).

Las calderas Immergas deben ser instaladas únicamente por técnicos de calefacción cualificados. La instalación debe llevarse a cabo profesionalmente con arreglo a la legislación y normativas generales, así como las normas técnicas locales, según el buen quehacer profesional. En caso de alimentación con GPL, la instalación de la caldera Eolo 24 3 E debe cumplir los reglamentos para gases cuya densidad es mayor a la del aire (meramente a título de ejemplo, en ningún caso exhaustivo, se recuerda que están prohibidas las instalaciones alimentadas con los citados gases en locales cuyo nivel de suelo sea inferior al nivel externo medio de campo). Antes de instalar una caldera se recomienda verificar su integridad. Ante cualquier problema contacte inmediatamente con el proveedor. Los elementos del embalaje (grapas, clavos, bolsas de plástico, poliestireno expandido, etc.) no deben dejarse al alcance de los niños, ya que son fuentes de peligro. Si la caldera se instala dentro de un mueble o entre dos muebles hay que dejar espacio suficiente para el mantenimiento, 3 cm



1 INSTALAÇÃO DA CALDEIRA. - INSTALADOR.

1.1 ADVERTÊNCIAS DE INSTALAÇÃO.

A caldeira Eolo Star 24 3 foi projectada para uma instalação mural ou no interior de uma parede, utilizando o respectivo chassis de encastrar; devem ser utilizadas para o aquecimento de ambientes e para produção de água quente sanitária para uso doméstico e afins. No caso de instalação mural, a parede deve ser lisa, sem partes salientes ou rientrâncias que permitam o acesso pela parte posterior. Não foram absolutamente concebidas para instalações em caves ou sobre pavimentos. (Fig. 1-1). Ao variar o tipo de instalação varia também a classificação da caldeira, e mais precisamente:

- Instalação em interiores:

- sem os dois tampos de aspiração e com a cobertura superior. Terminal de evacuação Ø80 (configuração tipo B₂₂);
- sem a cobertura superior e com os terminais concéntricos e separadores (configuração tipo C).

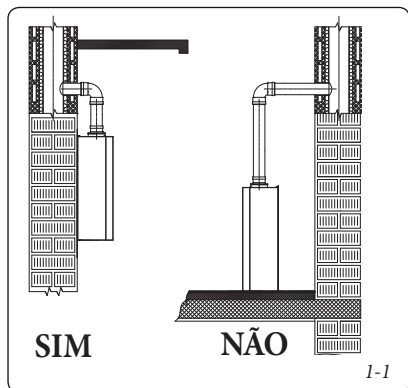
- Instalação no exterior em local parcialmente protegido:

- sem os 2 tampos de aspiração e com a cobertura superior. Terminal de descarga Ø80 (configuração tipo C);
- com os terminais concéntricos e separadores, neste caso a cobertura superior é aconselhada mas não obrigatória (esta configuração também é classificada como tipo C).

- Instalações em exteriores com chassis de encastrar:

- Utilizando os distanciais por debaixo dos tampos da câmara estanque (configuração tipo C);
- Deixando os tampos da câmara estanque montados e utilizando tubos concéntricos ou recorrendo a outros tipos de condutas previstos para as caldeiras de câmara estanque para a aspiração do ar e a expulsão dos fumos (configuração tipo C).

Sómente os técnicos termo-hidraulicos profissionalmente qualificados estão autorizados a instalar aparelhos a gás Immergas. A instalação deve ser feita segundo as prescrições fornecidas pelas normas, pela legislação em vigor, e no respeito pelas normas técnicas locais, seguindo as indicações da boa prática. A instalação da caldeira Eolo Star 24 3 E em caso de alimentação a GPL deve obedecer às regras para gases com densidade superior ao ar (a título de exemplo não exaustivo, recordamos que a instalação de equipamentos alimentados com os gases acima referidos é proibida em locais onde o solo tem uma quota inferior à média do solo exterior). Antes de instalar o aparelho, convém controlar a sua integridade após o transporte; em caso de problemas, contacte imediatamente o revendedor. Os elementos que constituem a embalagem (grampos, pregos, sacos em plástico, poliestireno expandido, etc.) não devem ser deixados ao alcance das crianças, pois são potencialmente perigosos. Se o aparelho for montado entre dois móveis, é preciso deixar o espaço necessário às operações de manutenção de rotina, aconselhamos portanto



1 ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΛΕΒΗΤΑ. - ΤΕΧΝΙΚΟΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ.

1.1 ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ.

Ο λέβητας Eolo Star 24 3 E έχει σχεδιαστεί για επιτοίχια εγκατάσταση ή για το εσωτερικό των τοίχων με το αντίστοιχο πλαίσιο εντοιχισμού και θα πρέπει να χρησιμοποιείται για τη θέρμανση χώρων και την παραγωγή νερού οικιακής και παρόμοιας χρήσης. Στην περίπτωση της επιτοίχιας τοποθέτησης, ο τοίχος θα πρέπει να είναι επίπεδος, δηλαδή χωρίς προεξοχές ή εσοχές που θα επιτρέπουν την πρόσβαση στο λέβητα από την πίσω πλευρά. Δεν έχει κατασκευαστεί για εγκαταστάσεις σε βάσεις ή δάπεδα (Εικ.1-1). Αλλάζοντας την τυπολογία εγκατάστασης αλλά και η κατηγορία του λέβητα και ειδικότερα:

- Εγκατάσταση εσωτερικών χώρων:

- χωρίς τις 2 τάτες αναρρόφησης και με το άνω καπάκι. Διάταξη απαερίων Ø80 (ρύθμιση τύπου B₂₂);
- χωρίς άνω καπάκι και με ομόκεντρες διατάξεις και διαχωριστές (ρύθμιση τύπου C).

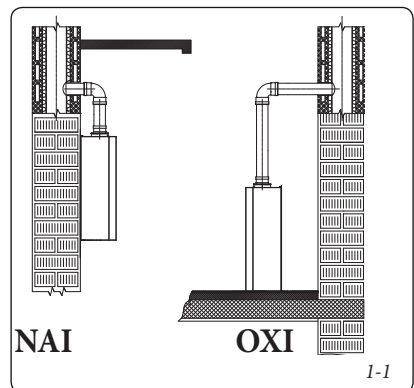
- Εγκατάσταση σε εξωτερικούς χώρους με μερική προστασία:

- χωρίς τις 2 τάτες αναρρόφησης και με το άνω καπάκι. Διάταξη απαερίων Ø80 (ρύθμιση τύπου C);
- με ομόκεντρες διατάξεις και διαχωριστές και στην περίπτωση αυτή το άνω καπάκι συνιστάται αλλά δεν είναι υποχρεωτικό (και αυτή η ρύθμιση ορίζεται ως τύπου C).

- Εγκατάσταση σε εξωτερικούς με πλαίσιο εντοιχισμού:

- Χρησιμοποιώντας τους αποστάτες κάτω από τα καπάκια του στεγανού θαλάμου (ρύθμιση τύπου C);
- Αφήνοντας τα καπάκια του στεγανού θαλάμου και χρησιμοποιώντας τα ομόκεντρα ή χρησιμοποιώντας άλλου είδους αγωγών που προβλέπονται για τους λέβητες στεγανού θαλάμου για αναρρόφηση του αέρα και απαγωγή απαερίων (ρύθμιση τύπου C).

Μόνο ειδικευμένοι υδραυλικοί με εξουσιοδότηση εγκατάστασης εγκαταστάσεις αερίου Immergas. Η εγκατάσταση θα πρέπει να γίνεται βάσει συγκεκριμένων οδηγιών, της ισχύουσας νομοθεσίας και τηρώντας τις τεχνικές οδηγίες βάσει της τακτικής της καλής εργασίας. Η εγκατάσταση του λέβητα Eolo Star 24 3 E με τροφοδοσία υγρού προπανίου (GPL) θα πρέπει να πληρεί τους κανονισμούς για αέρια με μεγαλύτερη πυκνότητα από τον αέρα (να θυμάστε, για λόγους ευκολίας ότι απαγορεύεται η τοποθέτηση εγκαταστάσεων που τροφοδοτούνται με τα παραπάνω αέρια σε χώρους με δάπεδο σε ύψος χαμηλότερο του μέσου όρου του εξωτερικού επιπέδου του εδάφους). Πριν από την εγκατάσταση θα πρέπει να βεβαιωθείτε ότι το προϊόν έχει φτάσει στα χέρια σας ακέραιο, διαφορετικά απευθυνθείτε αμέσως στον προμηθευτή. Τα μέρη που αποτελούν τη συσκευασία (γάντζοι, καρφιά, πλαστικά σακουλάκια, διογκωμένο πολυστυρένιο κλπ) πρέπει να φυλάσσονται μακριά από παιδιά διότι αποτελούν πηγές κινδύνου. Αν η συσκευή εγκατασταθεί ανάμεσα σε έπιπλα, θα πρέπει να υπάρχει ο απαραίτητος χώρος για τη διεξαγωγή



entre la carcasa de la caldera y las paredes del mueble. Por encima y por debajo de la caldera debe dejarse suficiente espacio para poder realizar las conexiones hidráulicas y las de los conductos de toma de aire y de evacuación de humos.

No dejar objetos inflamables (papel, trapos, plástico, poliestireno, etc.) cerca de la caldera.

Se recomienda no colocar electrodomésticos bajo la caldera, pues podrían resultar dañados si actúa la válvula de seguridad (a menos que esté conectada al desagüe), o también en el caso de pérdidas de las conexiones; si esta recomendación no es seguida, el fabricante no podrá ser considerado responsable de los posibles daños causado a los electrodomésticos.

En caso de anomalías, fallos o desperfectos, hay que desactivar la caldera y llamar a un técnico autorizado (por ejemplo, a un Centro Autorizado de Asistencia Técnica Immergas, que dispone de la debida capacitación profesional y de recambios originales). El usuario no debe llevar a cabo ninguna intervención o intento de reparación. El incumplimiento de estos requisitos por el usuario exime al fabricante de cualquier responsabilidad e invalida la garantía.

- Normas de instalación: esta caldera puede ser instalada en el exterior en un lugar parcialmente protegido. Por lugar parcialmente protegido se entiende aquél en el cual la caldera no está expuesta directamente a la intemperie (lluvia, nieve, granizo, etc.). Si fuera necesario instalar la caldera en lugares totalmente expuestos a los agentes atmosféricos, utilizar el kit de cobertura (Opcional). La caldera puede ser también instalada en el interior de una pared utilizando el bastidor de empotrar correspondiente (Opcional).

Atención: la instalación de la caldera en la pared o dentro de esta misma, debe garantizar un sostén estable y eficaz al generador. El kit bastidor empotrable asegura este soporte solamente si es montado correctamente (según el buen quehacer profesional) siguiendo las instrucciones que se entregan con el mismo. El bastidor empotrable de las calderas Eolo Star 24 3 E no es una estructura portante y no sustituye la parte de pared vaciada, por lo que es necesario controlar su estabilidad dentro de la pared. Por razones de seguridad frente a posibles fugas, es necesario revocar el hueco que aloje la caldera en la pared.

Los tacos de serie, si se ha entregado con la caldera un soporte o una plantilla de fijación, deben exclusivamente utilizarse para fijar ésta a la pared; pueden asegurar un sostén adecuado sólo si se introducen correctamente (con buen criterio profesional) y si las paredes son de ladrillos macizos o perforados. Si la pared es de ladrillos o bloques huecos, en un tabique de estabilidad limitada, es necesario realizar una prueba de resistencia preliminar del sistema de soporte.

N.B.: los tornillos para tacos con cabeza hexagonal del envase, sólo deben ser utilizados para fijar el correspondiente soporte a la pared.

Estas calderas sirven para calentar agua a una temperatura inferior a la de ebullición a presión atmosférica.

Deben ser conectadas a una instalación de calefacción adecuada a las prestaciones y a la potencia de las mismas.

a deixar pelo menos 3 cm entre o revestimento da caldeira e as paredes verticais do móvel. Por cima e por baixo da caldeira deve ser deixado um espaço que permita proceder a intervenções nas conexões hidráulicas e nas evacuações de fumos. Não é aconselhável colocar electrodomésticos debaixo da caldeira porque poderiam sofrer estragos em caso de intervenção na válvula de segurança (quando esta não estiver correctamente ligada a uma conduta de evacuação) ou em caso de perdas a nível das uniões hidráulicas; caso contrário, o fabricante não poderá ser considerado responsável pelos eventuais estragos causados aos electrodomésticos.

Em caso de anomalia, avaria ou funcionamento irregular, desligue o aparelho e contacte um técnico habilitado, (por exemplo o centro de Assistência Técnica Immergas, que além da preparação técnica específica dispõe de peças sobresselentes originais). É proibido efectuar qualquer tentativa de reparação. A inobservância do acima referido implica a responsabilidade do utilizador e torna ineficaz a garantia.

- Normas de instalação: esta caldeira pode ser instalada no exterior, num local parcialmente protegido. Por local parcialmente protegido entende-se um local no qual a caldeira não se encontra exposta à acção directa e à penetração das precipitações atmosféricas (chuva, neve, granizo, etc.). Em caso de necessidade, é possível instalar a caldeira numa localização totalmente exposta aos agentes atmosféricos, mas só mediante a instalação do kit de cobertura (opcional). A caldeira pode ainda ser instalada no interior de uma parede utilizando o respectivo chassis de encastar (Opcional).

Atenção: a instalação da caldeira na parede ou no interior da mesma, deve garantir um suporte estável e eficaz ao próprio gerador. O kit do chassis de encastar (Opcional) só assegura um suporte adequado se estiver correctamente inserido (segundo as regras da boa técnica) seguindo as instruções referidas no próprio manual de instruções. O chassis de encastar da caldeira Eolo Star 24 3 E não é uma estrutura de suporte e não pode substituir a parte do muro que foi retirada, é portanto necessário verificar o seu posicionamento no interior da parede. Por motivos de segurança, contra eventuais depressões, é necessário rebocar o vão de alojamento da caldeira na parede de alvenaria.

As buchas (fornecidas de série), caso exista um estribo de suporte ou uma estrutura de fixação no fornecimento da caldeira, só devem ser utilizadas para fixar a caldeira na parede; só asseguram um adequado suporte se forem inseridas correctamente (segundo as regras da boa prática) e em paredes de alvenaria construídas com tijolos maciços ou semi-macios. Se a parede for de tijolos ou de blocos furados, ou em caso de paredes divisórias, ou de alvenarias diferentes das indicadas, é preciso verificar previamente a estabilidade destes suportes.

NOTA: os parafusos de barras de cabeça hexagonal, existentes no blister, devem ser utilizados exclusivamente na fixação do respectivo estribo de suporte mural.

Estas caldeiras servem para aquecer a água com uma temperatura inferior à temperatura de ebulição em pressão atmosférica.

Devem ser ligadas a um sistema de aquecimento adequado às suas características e à sua potência.

των τακτικών συντηρήσεων. Συνιστάται, λοιπόν, να αφήνετε τουλάχιστον 3εκ. μεταξύ του λέβητα και των κατακόρυφων τοίχων του επίπλου. Πάνω και κάτω από το λέβητα θα πρέπει να αφήσετε χώρο τόσο που να είναι δυνατή η επέμβαση στις υδραυλικές συνδέσεις και γενικά στη συντήρηση του λέβητα.

Κοντά στο λέβητα δεν θα πρέπει να βρίσκεται κανένα εύφλεκτο υλικό (χαρτί, πανιά, πλαστικό, πολυστυρένιο κλπ).

Συνιστάται να αποφεύγετε την τοποθέτηση ηλεκτρικών συσκευών κάτω από το λέβητα διότι μπορεί να υψοστούν ζημία σε περίπτωση ενεργοποίησης της βαλβίδας ασφάλειας (αν δεν έχει συνδεθεί σε αντίστοιχο χωνί απαερίων), ή σε περίπτωση διαρροής από τις υδραυλικές συνδέσεις. Διαφορετικά ο κατασκευαστής δεν θα θεωρείται υπεύθυνος για τυχόν ζημιές που έχουν προκαλέσει οι ηλεκτρικές συσκευές.

Σε περίπτωση σφάλματος ή λανθασμένης λειτουργίας, θα πρέπει να κλείσετε το διακόπτη και θα ζητήσετε τη βοήθεια ειδικευμένου τεχνικού (για παράδειγμα από το Κέντρο Τεχνικής Υποστήριξης Immergas, που διαθέτει την ειδική τεχνική κατάρτιση και τα αυθεντικά ανταλλακτικά). Μην κάνετε καμία προσπάθεια επιδιόρθωσης. Η μη τήρηση όσων αναφέρονται παραπάνω υπόκειται στην ευθύνη σας και ακυρώνει την εγγύηση.

- Κανονισμοί εγκατάστασης. Ο λέβητας μπορεί να εγκατασταθεί εξωτερικά σε χώρο με μερική προστασία. Ως μερικός προστατευμένος χώρος εννοείται ο χώρος στον οποίο ο λέβητας δεν βρίσκεται εκτεθειμένος στην άμεση δράση των ατμοσφαιρικών συνθηκών (βροχή, χιόνι, χαλάζι κλπ). Σε περίπτωση ανάγκης μπορεί να εγκαταστήσετε το λέβητα σε θέση απόλυτα εκτεθειμένη σε ατμοσφαιρικούς παράγοντες με το kit κάλυψης (Προαιρετικό). Ο λέβητας μπορεί να εγκατασταθεί στο εσωτερικό τοιχώματος χρησιμοποιώντας το αντίστοιχο εντοιχισμένο πλαίσιο (προαιρετικό).

Προσοχή: Η εγκατάσταση του λέβητα στον τοίχο ή στο εσωτερικό του, θα πρέπει να εξασφαλίσει σταθερό στήριγμα και αποτελεσματικότητα στον ίδιο τον καυστήρα. Το kit εντοιχισμένου πλαισίου (Προαιρετικό αξεσουάρ) εξασφαλίζει κατάλληλη στήριξη (βάσει των κανόνων καλής εργασίας) ακολουθώντας τις οδηγίες που αναφέρει το ενημερωτικό φυλλάδιο. Το πλαίσιο εντοιχισμού για το λέβητα Eolo Star 24 3 E δεν είναι κατασκευαστική δομή και δεν μπορεί να υποκαταστήσει τον τοίχο, επομένως είναι απαραίτητος ο εντοιχισμός της σωστής τοποθέτησης στο εσωτερικό του τοιχώματος. Για λόγους ασφαλείας κατά των πιθανών απωλειών, θα χρειαστεί να σοβατιστεί ο χώρος τοποθέτησης του λέβητα στον τοίχο.

Οι ωτίδες (που παρέχονται μαζί) αν υπάρχει δοκός στήριξης ή οδηγός στερέωσης μαζί με το μηχανήμα, πρέπει να χρησιμοποιηθούν αποκλειστικά για τη στερέωση του στον τοίχο και εξασφαλίζουν κατάλληλη στήριξη μόνο εφόσον στερεωθούν σωστά (βάσει των κανόνων καλής τεχνικής) σε τοίχους που έχουν κατασκευαστεί με τούβλα γεμάτα ή ημιγεμάτα. Σε περίπτωση τοίχων που έχουν κατασκευαστεί από τούβλα ή κοίλα μπλοκ, μεσοτοιχίες περιορισμένης στατικότητας ή τοίχους διαφορετικούς από αυτούς που υποδεικνύονται θα πρέπει να γίνει στατικός έλεγχος του συστήματος στήριξης.

Σημ.: οι βίδες για ωτίδα με εξαγωνική κεφαλή που υπάρχουν στη διαφανή συσκευασία χρησιμοποιούνται αποκλειστικά για τη στερέωση του αντίστοιχου στήριγματος στον τοίχο.

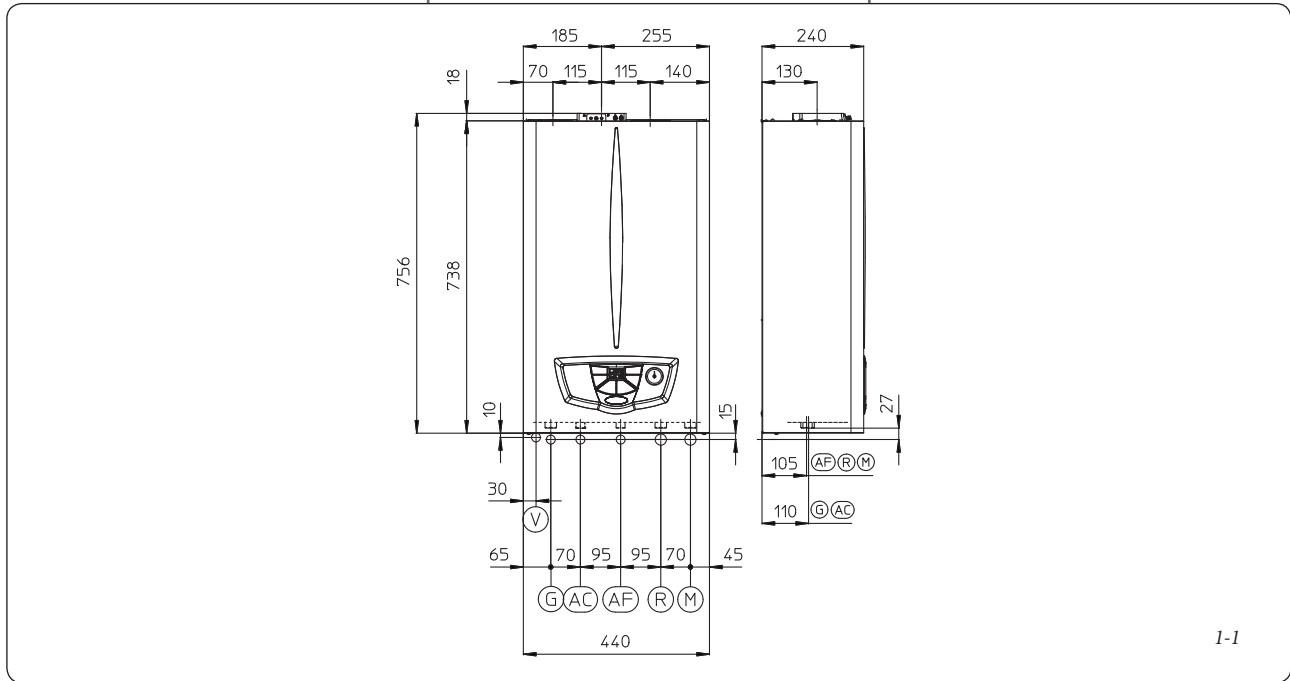
Αυτοί οι λέβητες θερμαίνουν νερό σε θερμοκρασία χαμηλότερη του βρασμού και σε ατμοσφαιρική πίεση.

Θα πρέπει να συνδεθούν σε μια εγκατάσταση θέρμανσης κατάλληλη για τις επιδόσεις τους και την ισχύ τους.

1.2 DIMENSIONES PRINCIPALES.

1.2 MEDIDAS PRINCIPAIS.

1.2 ΒΑΣΙΚΕΣ ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ.



1-1

Legenda (Fig. 1-1):

- G - Alimentación gas
- AC - Salida de agua caliente sanitaria
- AF - Entrada de agua fría sanitaria
- R - Retorno instalación
- M - Ida instalación
- V - Conexión eléctrica

Legenda (Fig. 1-1):

- G - Alimentação do gás
- AC - Saída de água quente sanitária
- AF - Entrada de água fria sanitária
- R - Retorno da instalação
- M - Descarga da instalação
- V - Ligação eléctrica

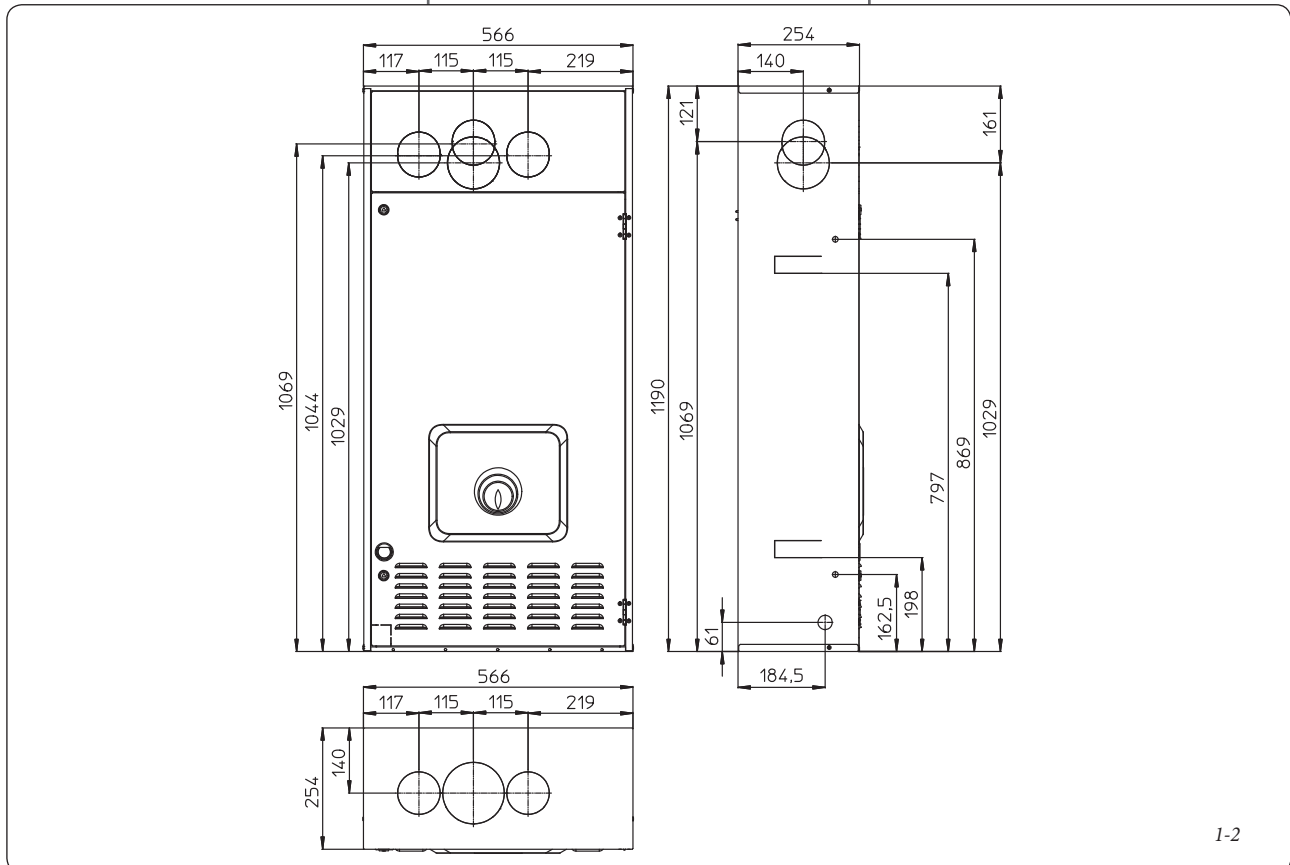
Λεζάντα (Εικ. 1-1):

- G - Τροφοδοσία αερίου
- AC - Έξοδος ζεστού νερού χρήσης
- AF - Είσοδος κρύου νερού χρήσης
- R - Επιστροφή εγκατάστασης
- M - Κατάβληση εγκατάστασης
- V - Ηλεκτρική σύνδεση

1.3 DIMENSIONES PRINCIPALES
KIT DE EMPOTRADO (OPCIONAL).

1.3 MEDIDAS PRINCIPAIS
KIT DE ENCASTRAR (OPCIONAL).

1.3 ΒΑΣΙΚΕΣ ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ ΚΙΤ ΕΝΤΟΙΧΙΣΜΟΥ
(ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΟ ΑΞΕΣΟΥΑΡ).



1-2

1.4 PROTECCIÓN ANTIHIELO.

Temperatura mínima -5°C. La caldera dispone de serie de una función antihielo que pone en funcionamiento la bomba y el quemador cuando la temperatura del agua dentro de la caldera se pone por debajo de 4°C.

La función antihielo sólo estará asegurada si:

- la caldera está conectada correctamente a los circuitos de alimentación de gas y eléctrico;
- la caldera es alimentada de forma constante;
- la caldera no está en bloqueo por fallo de encendido (Apdo. 2.4);
- los componentes principales de la caldera no están averiados.

Si se cumplen estas condiciones, la caldera estará protegida frente al hielo hasta una temperatura ambiente de -5°C.

Temperatura mínima -15°C. Si la caldera es instalada en un lugar donde la temperatura se pone por debajo de -5°C y falla el suministro de gas, o la caldera entra en bloqueo por fallo de encendido, puede suceder que el aparato se congele.

Para evitar el riesgo de congelación seguir estas instrucciones:

- proteger el circuito de calefacción frente al hielo, introduciendo un líquido anticongelante (específico para instalaciones de calefacción) de una buena marca, siguiendo rigurosamente las instrucciones de su fabricante relativas a los porcentajes a aplicar en función de la temperatura mínima a la cual quiere ser mantenida la instalación.

Los materiales de fabricación de nuestras calderas son resistentes a los líquidos anticongelantes a base de glicoles etilénicos y propilénicos.

Seguir las instrucciones del suministrador del líquido relativas a la duración y a la eliminación del líquido usado.

- Proteger frente al hielo el circuito sanitario utilizando el accesorio que se vende por separado (kit antihielo) y que está formado por una resistencia eléctrica, los cables de conexión y un termostato de control (leer atentamente las instrucciones de montaje que se encuentran en el embalaje del kit accesorio).

La protección de la caldera frente a congelación solo está asegurada si:

- la caldera está conectada correctamente al circuito de alimentación eléctrica;
- el interruptor general está activado;
- los componentes del kit antihielo no están averiados.

Si se cumplen estas condiciones, la caldera estará protegida frente al hielo hasta una temperatura de -15°C.

La garantía excluye daños debidos a la interrupción del suministro eléctrico o al incumplimiento de las instrucciones anteriormente indicadas.

N.B.: en caso de instalación de la caldera en un lugar donde la temperatura se ponga por debajo de 0°C será necesario aislar térmicamente los tubos de conexión.

1.5 CONEXIONES.

Conexión gas (Aparato categoría II_{2H3+}).

Nuestras calderas están fabricadas para poder funcionar con gas metano (G20) y G.L.P. La tubería de alimentación debe ser igual o superior al racor de caldera 1/2" G. Antes de efectuar la conexión gas realizar una atenta limpieza interna de todos los conductos de la instalación de aducción de combustible para eliminar posibles residuos que podrían comprometer el buen funcionamiento de la caldera. Además es necesario controlar si el gas de la red es el mismo que requiere la caldera (ver la placa de datos). Si no lo fuera, hay que adaptar la caldera al nuevo tipo de gas (ver conversión de los aparatos para otro tipo de gas). También es importante controlar la presión del gas (metano o GLP) que se utilizará para alimentar la caldera, ya que una presión insuficiente puede afectar al rendimiento del generador y por lo tanto producir molestias al usuario.

Comprobar que la conexión de la llave del gas

1.4 PROTECÇÃO ANTI-GELO.

Temperatura mínima -5°C. A caldeira está equipada de série com uma função anti-gelo que põe a funcionar a bomba e o queimador quando a temperatura da água dentro da caldeira desce abaixo dos 4°C.

Mas a função anti-gelo só é garantida se:

- a caldeira estiver correctamente ligada aos circuitos de alimentação de gás e electricidade;
- a caldeira for constantemente alimentada;
- a caldeira não estiver bloqueada por falha no acendimento (Parag. 2.4);
- os componentes essenciais da caldeira não estiverem avariados.

Nestas condições, a caldeira fica protegida contra o gelo até uma temperatura ambiente de -5°C.

Temperatura mínima -15°C. Se a caldeira estiver instalada num local em que a temperatura desce abaixo dos -5°C, e caso venha a faltar a alimentação de gás, ou se a caldeira entrar em bloqueio por falha no acendimento, é possível que se verifique o congelamento do aparelho.

Para evitar o risco de congelamento do circuito de aquecimento, siga as seguintes instruções:

- proteja o circuito de aquecimento contra o gelo introduzindo no circuito um líquido anti-congelamento (específico para instalações de aquecimento) de uma boa marca, seguindo escrupulosamente as instruções do fabricante no que respeita à percentagem necessária em relação à temperatura mínima contra a qual se pretende proteger a instalação.

Os materiais em que são fabricadas as caldeiras resistem aos líquidos anti-congelamento a base de etileno e propileno glicóis.

Para a sua duração e eventual eliminação, siga as indicações do fornecedor.

- Proteja o circuito sanitário contra o gelo utilizando um acessório que pode ser fornecido a pedido (kit anti-gelo) composto por uma resistência eléctrica, pela respectiva cablagem e por um termostato de comando (leia atentamente as instruções de montagem fornecidas com o kit).

A protecção contra o congelamento da caldeira fica assim assegurada, mas só se:

- a caldeira estiver correctamente ligada ao circuito de alimentação eléctrica;
- o interruptor geral estiver ligado;
- os componentes do kit anti-gelo não estiverem avariados.

Nestas condições, a caldeira fica protegida contra o gelo até uma temperatura de -15°C.

No que respeita à eficácia da garantia, ficam excluídos os danos derivados da interrupção do fornecimento de energia eléctrica e do não respeito pelas indicações fornecidas na página anterior.

NOTA: no caso de instalação da caldeira em locais em que a temperatura desce abaixo dos 0°C é necessário proceder ao isolamento dos tubos de conexão.

1.5 CONEXÕES.

Conexão ao gás (Aparelho categoria II_{2H3+}).

As caldeiras foram fabricadas para funcionar com os seguintes tipos de gás: metano (G20) e GLP. A tubagem de alimentação deve ser igual ou superior à união da caldeira de 1/2" G. Antes de efectuar a ligação do gás é necessário proceder a uma cuidadosa limpeza interna de todas as tubagens do sistema de alimentação de gás, de modo a remover eventuais resíduos que possam comprometer o bom funcionamento da caldeira. É ainda necessário verificar se o gás a utilizar corresponde ao gás para o qual a caldeira foi preparada (ver placa das características aplicada na caldeira). Caso o tipo de gás seja diferente, é necessário intervir na caldeira para a adaptá-la a um outro tipo de gás (ver Conversão dos aparelhos em caso de troca de gás). É importante controlar a pressão dinâmica da rede (metano ou GLP) que será utilizada para alimentar a caldeira, pois se a mesma for insuficiente, isto pode influir sobre a potência do gerador, criando inconvenientes para o utilizador.

Verifique se a ligação da torneira do gás está

1.4 ΑΝΤΙΨΥΚΤΙΚΗ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ.

Ελάχιστη θερμοκρασία -5°C. Ο λέβητας διαθέτει μια σειρά αντιψυκτικών λειτουργιών που θέτει σε λειτουργία την αντλία και τον καυστήρα όταν η θερμοκρασία του νερού μέσα στο λέβητα καταβείνει κάτω από τους 4°C.

Η αντιψυκτική λειτουργία εξασφαλίζεται μόνο αν:

- ο λέβητας έχει συνδεθεί σωστά σε κυκλώματα τροφοδοσίας αερίου και ηλεκτρισμού;
- ο λέβητας τροφοδοτείται συνέχεια;
- ο λέβητας δεν έχει μπλοκάρει από ελλιπή έναυση (παράγρ. 2.4);
- Τα βασικά μέρη του λέβητα δεν έχουν υποστεί βλάβη.

Υπό αυτές τις συνθήκες ο λέβητάς είναι προστατευμένος μέχρι τη θερμοκρασία περιβάλλοντος των -5°C.

Ελάχιστη θερμοκρασία -15°C. Σε περίπτωση που ο λέβητας έχει εγκατασταθεί σε χώρο όπου η θερμοκρασία καταβείνει κάτω από τους -5°C και αν υπάρξει διακοπή στην τροφοδοσία αερίου ή ο λέβητας έχει μπλοκάρει χωρίς έναυση, μπορεί να φτάσει σε ψύξη του μηχανήματος.

Για να αποφύγετε τον κίνδυνο ψύξης, τηρήστε τις παρακάτω οδηγίες:

- Προστατέψτε από την ψύξη το κύκλωμα θέρμανσης χρησιμοποιώντας ένα αντιψυκτικό υγρό (ειδικό για δίκτυα θέρμανσης) μιας καλής μάρκας, ακολουθώντας επιμελώς τις οδηγίες του κατασκευαστή σε ό,τι αφορά το ποσοστό που χρειάζεται σε σχέση με την ελάχιστη θερμοκρασία την οποία επιθυμείτε να διατηρήσετε στην εγκατάσταση.

Τα υλικά από τα οποία κατασκευάζονται οι λέβητες είναι ανθεκτικά σε αντιψυκτικά υγρά με βάση τις αιθυλενογλυκόλες και τις προπυλενογλυκόλες.

Για τη διάρκεια της διάθεσης ακολουθήστε τις υποδείξεις του προμηθευτή.

- Προστατέψτε το κύκλωμα από την ψύξη χρησιμοποιώντας ένα αζεοσούρα που θα λάβετε κατόπιν παραγγελίας (αντιψυκτικό kit) το οποίο αποτελείται από μια ηλεκτρική αντίσταση, στην αντίστοιχη καλωδίωση και από το θερμοστάτη ελέγχου (διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες για τη συναρμολόγηση που περιλαμβάνει η συσκευασία του kit).

Η αντιψυκτική προστασία του λέβητα εξασφαλίζεται μόνο αν:

- ο λέβητας έχει συνδεθεί σωστά σε κυκλώματα τροφοδοσίας αερίου και ηλεκτρισμού;
- ενεργοποίηση του γενικού διακόπτη;
- Τα βασικά μέρη του kit αντιψυκτικής προστασίας δεν έχουν υποστεί βλάβη.

Υπό αυτές τις συνθήκες ο λέβητάς είναι προστατευμένος μέχρι τη θερμοκρασία των -15°C.

Η ισχύς της εγγύησης δεν συμπεριλαμβάνει τις ζημιές που προκύπτουν από διακοπή της παροχής ηλεκτρικής ενέργειας ή από τη μη τήρηση των όσων αναφέρονται στην προηγούμενη σελίδα.

Σημ.: Σε περίπτωση εγκατάστασης του λέβητα χώρους όπου η θερμοκρασία καταβείνει κάτω των 0°C απαιτείται η μόνωση των σωληνώσεων σύνδεσης.

1.5 ΣΥΝΔΕΣΕΙΣ.

Σύνδεση αερίου (Μηχάνημα κατηγορία II_{2H3+}).

Οι λέβητές μας κατασκευάζονται για λειτουργία με μεθάνιο (G20) και υγραέριο (G.P.L.). Ο σωλήνας τροφοδοσίας θα πρέπει να είναι ίσος ή μεγαλύτερος στο ρακόρ του λέβητα 1/2" G. Πριν τη σύνδεση του αερίου θα πρέπει να καθαρίσετε επιμελώς εσωτερικά όλες τις σωληνώσεις της εγκατάστασης εισόδου του καυσίμου ώστε να αφαιρέσετε τυχόν υπολείμματα που θα μπορούσαν να θέσουν σε κίνδυνο τη σωστή λειτουργία τους λέβητα. Θα πρέπει, επίσης, να βεβαιωθείτε ότι το αέριο παροχής αντιστοιχεί είναι εκείνο για το οποίο έχει κατασκευαστεί ο λέβητας (δείτε πινακίδα στοιχείων επί του λέβητα). Αν διαφέρουν, θα πρέπει να κάνετε τις απαραίτητες τροποποιήσεις στο λέβητα για άλλο είδος αερίου (δείτε μετατροπή των μηχανημάτων σε περίπτωση αλλαγής αερίου). Είναι πολύ σημαντικό, επίσης, να ελέγχετε τη δυναμική πίεση του δικτύου (μεθάνιο ή υγραέριο) που θα χρησιμοποιηθεί για την τροφοδοσία του λέβητα, καθώς αν δεν είναι ικανή μπορεί να επηρεάσει την ισχύ του καυστήρα και να προκαλέσει

es correcta. Las dimensiones del tubo de entrada del gas deben ser conformes con las normativas vigentes para que el quemador reciba la cantidad de gas que necesita incluso cuando el generador funciona a la máxima potencia, de forma que se mantengan las prestaciones de la caldera (ver los datos técnicos). El sistema de conexión debe ser conforme con las normas.

Calidad del gas combustible. El aparato se ha proyectado para funcionar con gas sin impurezas. Si el gas utilizado no es puro, hay que instalar filtros de entrada con el fin de restablecer la pureza del combustible.

Depósitos de almacenamiento (en caso de suministro desde depósito de GLP).

- Es posible que los depósitos de almacenamiento de GLP nuevos contengan restos de nitrógeno, un gas inerte que empobrece la mezcla y puede perjudicar el funcionamiento de la caldera.
- Debido a la composición de la mezcla de GLP, puede verificarse, durante el período de almacenamiento en los depósitos, una estratificación de los componentes de la mezcla. Esto puede causar una variación del poder calorífico de la mezcla, y por tanto la variación de las prestaciones de la caldera.

Conexión hidráulica.

Atención: antes de efectuar las conexiones de la caldera, limpiar bien la instalación térmica (tuberías, cuerpos calentadores, etc.) con decapantes adecuados o desincrustantes capaces de eliminar los posibles residuos que puedan afectar al funcionamiento de la caldera.

Para evitar depósitos de calcáreo en la instalación de calefacción, deben cumplirse las prescripciones de la norma relativa al tratamiento del agua en las instalaciones térmicas para uso civil.

Las conexiones hidráulicas deben ser efectuadas de forma racional, utilizando los puntos de conexión indicados por la plantilla de la caldera. El desagüe de las válvulas de seguridad de la caldera debe ser empalmado a un embudo de descarga. En caso contrario, si la válvula de descarga actúa e inundara el local, el fabricante de la caldera no será responsable de ello.

Atención: para que el intercambiador sanitario pueda seguir funcionando eficazmente se recomienda la instalación del kit "dosificador de polifosfatos" si las características del agua pueden producir incrustaciones calcáreas (se recomienda especialmente y meramente a título de ejemplo, en ningún caso exhaustivo, el kit cuando la dureza del agua es superior a 25 grados franceses).

Conexión eléctrica. La caldera "Eolo Star 24 3 E" cuenta en todo el aparato con un grado de protección IPX5D. La seguridad eléctrica del aparato sólo se conseguirá si se conecta el mismo a una instalación de puesta a tierra eficaz y acorde con las vigentes normas de seguridad.

Atención: Immergas S.p.A. se exime de cualquier responsabilidad por daños a personas o cosas debidos a no conectar la puesta a tierra de la caldera o al incumplimiento de las normas de referencia.

Comprobar así mismo que la instalación eléctrica sea adecuada para la potencia máxima absorbida por el aparato, que está indicada en la placa de datos situada en la caldera. Las calderas se entregan con un cable de alimentación especial, de tipo "X" sin enchufe. El cable de alimentación debe ser conectado a una red de 230V ±10% / 50Hz, respetando la polaridad L-N y la conexión de tierra (⊕) la red debe disponer de desconexión omnipolar con categoría de sobretensión clase III. En caso de que se deba sustituir el cable de alimentación, dirigirse a un técnico habilitado (el Servicio de Asistencia Técnica Autorizado Immergas, por ejemplo). El cable de alimentación debe pasar por donde haya sido previsto.

En caso que se deban sustituir fusibles de red en la tarjeta de regulación, usar un fusible de 3,15A rápido. Para la alimentación general del aparato desde la red eléctrica, no está permitido el uso de adaptadores, tomas múltiples o extensiones.

correctamenteeffectuada . A dimensão do tubo de adução do gás combustível deve ser calculada em conformidade com a normativa em vigor, por forma a garantir o correcto caudal de gás do queimador, mesmo com o gerador a funcionar na potência máxima, bem como garantir as prestações do aparelho (dados técnicos). O sistema de união deve obedecer à normativa em vigor.

Qualidade do gás combustível. O aparelho foi projectado para funcionar com gás combustível isento de impurezas; caso contrário, convém inserir filtros apropriados a montante do aparelho para restabelecer a pureza do combustível

Depósitos de armazenagem (no caso de alimentação por depósito de GLP).

- Os depósitos novos de armazenagem do GLP podem conter resíduos de gás inerte (azoto), que empobrecem a mistura fornecida ao aparelho fazendo com este último apresente funcionamentos anómalos.
- Por causa da composição da mistura de GLP pode ocorrer uma estratificação dos componentes da mistura durante o período de armazenagem. Tal facto pode provocar uma variação do poder calorífico da mistura fornecida ao aparelho com consequente alteração no desempenho do mesmo.

Ligação hidráulica.

Atenção: Antes de efectuar as ligações da caldeira, para não fazer caducar a garantia do permutador primário, lave cuidadosamente a instalação térmica (tubagens, elementos de aquecimento, etc.) com decapantes ou desincrustantes adequados, capazes de remover eventuais resíduos que possam comprometer o seu bom funcionamento.

Para evitar depósitos de calcário no equipamento de aquecimento deverão ser respeitadas as prescrições normativas, no que respeita ao tratamento da água nas instalações térmicas de uso civil.

Todas as ligações hidráulicas devem ser feitas de forma racional utilizando as uniões previstas definidas no molde de instalação da caldeira. O sistema de descarga das válvulas de segurança da caldeira deverá ser ligado a uma conduta de descarga. Caso contrário, se as válvulas de descarga intervirem e inundarem o local, o fabricante da caldeira não poderá ser responsabilizado.

Atenção: para preservar a longevidade e as características de eficiência do permutador sanitário é aconselhável proceder à instalação do kit "doseador de polifosfatos" na presença de águas cujas características possam provocar o aparecimento de incrustações calcárias (em particular e a título de exemplo não exaustivo, o kit é recomendado quando a dureza da água for superior a 25 graus franceses).

Ligação eléctrica. A caldeira "Eolo Star 24 3 E" possui um grau de protecção de todo o aparelho de IPX5D. A segurança eléctrica do aparelho só é conseguida se o mesmo estiver correctamente ligado a um sistema de terra eficaz, realizado segundo às normas de segurança vigentes.

Atenção: a Immergas S.p.A. declina qualquer responsabilidade por danos a pessoas ou bens materiais resultantes da falta da ligação à terra da caldeira bem como da inobservância das normas de segurança de referência.

Verifique ainda que o sistema eléctrico seja adequado à potência máxima absorvida pelo aparelho, indicada na placa de características colocada na caldeira. As caldeiras são fornecidas com cabo de alimentação especial do tipo "X" sem ficha. O cabo de alimentação deve ser ligado a uma rede de 230V ±10% / 50Hz, respeitando a polaridade L-N e a ligação de terra (⊕), deve ser efectuada prevendo um disjuntor omnipolar com categoria de sobretensão de classe III. Se for preciso substituir o cabo de alimentação, contacte um técnico habilitado (por exemplo, o Serviço de Assistência Técnica Immergas). O cabo de alimentação deve respeitar o percurso indicado.

Se for necessário substituir os fusíveis de rede na placa de regulação, utilize fusíveis de 3,15 A. de corte rápido. Para a alimentação geral do aparelho pela rede eléctrica não é autorizada a utilização de adaptadores, tomadas múltiplas e extensões.

προβλήματα στο χρήστη.

Βεβαιωθείτε ότι η σύνδεση με την παροχή αερίου έχει γίνει σωστά. Ο σωλήνας προσαγωγής του καυσίμου αερίου θα πρέπει να έχει κατάλληλη διάσταση βάσει των κανονισμών εν ισχύ ώστε να εξασφαλιστεί η σωστή παροχή αερίου στον καυστήρα και στις περιπτώσεις μέγιστη ισχύος της γεννήτριας και οι επιδόσεις του μηχανήματος (τεχνικά στοιχεία). Το σύστημα σύνδεσης θα πρέπει να συνάδει με τους κανονισμούς.

Ποιότητα καύσιμου αερίου. Το μηχανήμα έχει σχεδιαστεί για να λειτουργεί με καύσιμο χωρίς ακαθαρσίες, διαφορετικά θα πρέπει να τοποθετησετε τα αντίστοιχα φίλτρα στο μηχανήμα ώστε να αποκατασταθεί η καθαρότητα του καυσίμου.

Ρεζερβουάρ (σε περίπτωση τροφοδοσία από ντεπόζιτο υγραερίου).

- Ενδέχεται τα νέα ρεζερβουάρ υγραερίου GPL να περιέχουν άζωτο που επιδρά στην ποιότητα του μίγματος της συσκευής και προκαλεί προβλήματα στη λειτουργία.
- Λόγω της σύνθεσης του GPL ενδέχεται να δημιουργηθούν, κατά τη διάρκεια της περιόδου αποθήκευσης ιζήματα των στοιχείων του μίγματος. Αυτό μπορεί να προκαλέσει διαφοροποίηση στην ικανότητα παραγωγής θερμότητας του μίγματος που διοχετεύεται στο μηχανήμα με επακόλουθη διαφοροποίηση των επιδόσεων του.

Υδραυλική εγκατάσταση.

Προσοχή: Πριν προχωρήσετε στις συνδέσεις του λέβητα και για να μην ακυρωθεί η εγγύηση του πρωταρχικού εναλλάκτη, πλύνετε με προσοχή τη θερμική εγκατάσταση (σωληνώσεις, θερμοκρατικά σώματα κλπ) με αντισκωρικά ή αποκαθαλατικά που αφαιρούν υπολείμματα που θα μπορούσαν να εμποδίσουν τη σωστή λειτουργία του λέβητα.

Για την αποφυγή δημιουργίας επικαθήσεων αλάτων στην εγκατάσταση θέρμανσης, θα πρέπει να τηρούνται οι προδιαγραφές που περιέχονται οι κανονισμοί, σχετικά με τη διαχείριση του νερού θερμικής εγκατάστασης αστικής χρήσης.

Οι υδραυλικές συνδέσεις θα πρέπει να γίνονται σωστά με τις αναμονές επί του οδηγού στερέωσης του λέβητα. Η απορροή των βαλβίδων ασφαλείας του λέβητα θα πρέπει να συνδεθούν με το χωνί απερίστων. Διαφορετικά, αν η βαλβίδα απορροής προκαλέσει διαρροή πλημμυρίζοντας το χώρο, ο κατασκευαστής του λέβητα δεν φέρει καμία ευθύνη.

Προσοχή: Για να διατηρήσετε τη διάρκεια και τα χαρακτηριστικά του εναλλάκτη συνιστάται η εγκατάσταση του kit "δοσομετρητή πολυφωσφορικού άλατος" όταν η ποιότητα του νερού ενδέχεται να προκαλέσει υπολείμματα άλατος (ειδικότερα και μόνο χάριν παραδείγματος, το kit συνιστάται όταν η σκληρότητα του νερού είναι υψηλότερη των 25 γαλλικών βαθμών).

Ηλεκτρική σύνδεση. Ο λέβητας "Eolo Star 24 3 E" έχει συνολικό βαθμό προστασίας IPX5D. Η ηλεκτρική ασφάλεια του μηχανήματος επιτυγχάνεται μόνο όταν αυτό έχει συνδεθεί σωστά σε μια αποτελεσματική εγκατάσταση γείωσης, που εκτελείται όπως προβλέπεται από τους ισχύοντες κανονισμούς ασφαλείας.

Προσοχή: Η Immergas S.p.A. αποποιείται οποιουδήποτε ευθύνης σε πρόσωπα ή πράγματα που θα προέρχονται από έλλειψη γείωσης του λέβητα και από μη τήρηση των κανόνων αναφοράς.

Βεβαιωθείτε, επίσης ότι η ηλεκτρική εγκατάσταση είναι κατάλληλη για τη μέγιστη ισχύ κατανάλωσης που δείχνει η πινακίδα των δεδομένων που έχει τοποθετηθεί στο λέβητα. Οι λέβητες διαθέτουν καλώδιο τροφοδοσίας ειδικό τύπου "X" χωρίς πρίζα. Το καλώδιο τροφοδοσίας θα πρέπει να συνδεθεί με δίκτυο 230V ±10% / 50Hz τηρώντας την πολικότητα L-N και τη γείωση (⊕). Στο δίκτυο αυτό θα πρέπει να υπάρχει πολυπολική έξοδος με κατηγορία υπέρτασης III. Σε περίπτωση αντικατάστασης του καλωδίου, απευθυνθείτε σε έναν ειδικευμένο τεχνικό (για παράδειγμα Εξουσιοδοτημένη Υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης Immergas). Το καλώδιο τροφοδοσίας θα πρέπει να ακολουθεί τη διαδρομή.

Αν πρέπει να αντικατασταθούν οι ασφάλειες του δικτύου στην πινακίδα ρύθμισης, χρησιμοποιήστε ταχείες ασφάλειες 3,15A. Για τη γενική τροφοδοσία του μηχανήματος από το ηλεκτρικό δίκτυο, δεν επιτρέπεται η χρήση μετασχηματιστών, πολύ πριζών και προεκτάσεων.

1.6 MANDOS REMOTOS E CRONOTERMOSTATOS DE AMBIENTE (OPCIONAL).

La caldera está predispuesta para la aplicación de cronotermostatos de ambiente o de mandos remoto que son entregados como kit opcional.

Todos los cronotermostatos Immergas pueden ser conectados solamente con 2 cables. Leer atentamente las instrucciones para el montaje y el uso incluidas en el kit de accesorios.

- Cronotermostato digital On/Off (Fig. 1-5). El cronotermostato permite:
 - programar dos valores de temperatura ambiente: uno para el día (temperatura comfort) y uno para la noche (temperatura reducida);
 - configurar hasta cuatro programas semanales diferentes de encendido y apagado;
 - seleccionar el estado de funcionamiento deseado entre las diferentes posibilidades:
- funcionamiento permanente con temp. comfort.
- funcionamiento permanente con temp. reducida.
- funcionamiento permanente con temp. antihielo regulable.

El cronotermostato está alimentado por 2 pilas de 1,5V tipo LR 6 alcalinas;

- Dispositivo Mando Remoto Digital con funcionamiento de cronotermostato climático (Fig. 1-6). El panel de Mando Remoto Digital permite al usuario controlar de manera fácilmente accesible, además de las funciones mencionadas anteriormente, las informaciones importantes acerca del funcionamiento del aparato y de la instalación térmica, con posibilidad de modificar fácilmente los parámetros previamente programados quedándose en el lugar en el que el aparato ha sido instalado. El panel de Mando Remoto Digital está provisto de dispositivo de auto-diagnóstico que permite visualizar en la pantalla anomalías de funcionamiento de la caldera. El cronotermostato climático instalado en el panel remoto permite regular la temperatura de ida de la instalación, en función de la exigencia real del ambiente a calentar, para obtener, con precisión, el valor de temperatura ambiente deseado y por tanto un ahorro evidente en el costo de gestión. Es cronotermostato es alimentado directamente de la caldera por medio de los 2 mismos cables que transmiten datos entre la caldera y el cronotermostato.

1.6 COMANDOS REMOTOS E CRONOTERMOSTATOS AMBIENTE (OPCIONAL).

A caldeira está preparada para a aplicação dos cronotermostatos ambiente ou dos comandos remotos que estão disponíveis como kit opcional.

Todos os cronotermostatos Immergas são conectados unicamente com dois fios. Leia atentamente as instruções de montagem e utilização fornecidas no kit do acessório.

- Cronotermostato digital On/Off (Fig. 1-5). O cronotermostato permite:
 - programar dois valores de temperatura ambiente: um para o dia (temperatura comfort) e um para a noite (temperatura reduzida);
 - programar até 4 programas semanais diferenciais de acendimentos e apagamentos;
 - seleccionar o estado de funcionamento desejado entre as diferentes alternativas possíveis:
- funcionamento permanente em temp. comfort.
- funcionamento permanente em temp. reduzida.
- funcionamento permanente em temp. anti-gelo regulável.

O cronotermostato é alimentado com 2 pilhas de 1,5V tipo LR 6 alcalinas;

- Dispositivo Comando Remoto Digital com funcionamento de cronotermostato climático (Fig. 1-6). O painel do Comando Remoto Digital permite que o utilizador, para além das funções ilustradas no ponto anterior, tenha sob controle e sobretudo à mão, todas as informações importantes relativas ao funcionamento do aparelho e da instalação térmica com a possibilidade de intervir cómodamente nos parâmetros anteriormente programados sem necessidade de se deslocar para o local onde se encontra instalado o aparelho. O painel do Comando Remoto Digital está equipado com auto-diagnóstico para visualizar no visor eventuais anomalias de funcionamento da caldeira. O cronotermostato climático incorporado no painel remoto permite adaptar a temperatura de descarga da instalação às efectivas necessidades do ambiente a aquecer, de modo a obter o valor de temperatura desejado com extrema precisão e assim poupar nos custos de gestão. O cronotermostato é alimentado directamente a partir da caldeira com os mesmo dois fios que servem para a transmissão de dados entre a caldeira e o cronotermostato.

1.6 ΑΠΟΜΑΚΡΥΣΜΕΝΑ ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΑ ΚΑΙ ΧΡΟΝΟΘΕΡΜΟΣΤΑΤΕΣ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ (ΠΡΟΟΡΑΤΙΚΟ ΕΞΑΡΤΗΜΑ).

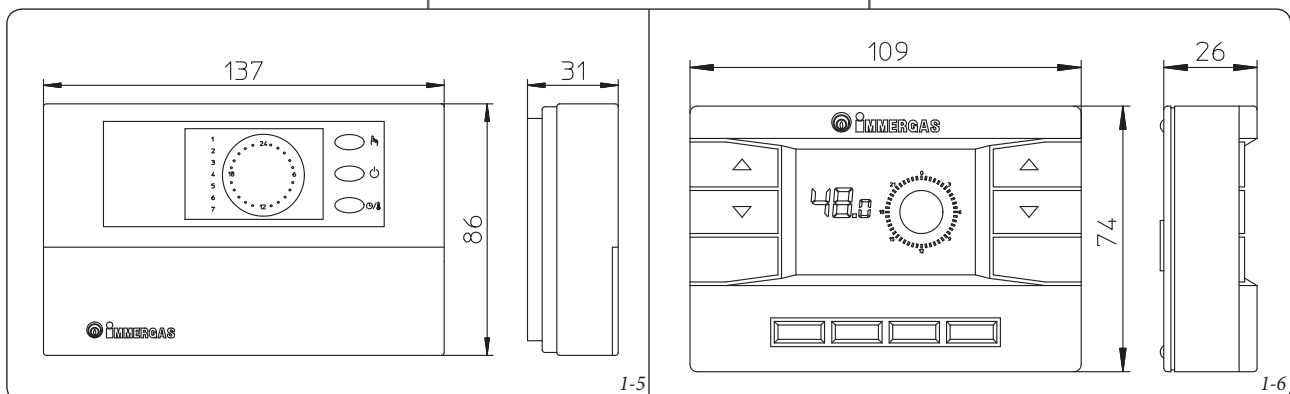
Ο λέβητας έχει προρυθμιστεί για την εφαρμογή χρονοθερμοστατών περιβάλλοντος ή απομακρυσμένων χειριστηρίων που διατίθενται μέσω του kit προαιρετικών αξεσουάρ.

Όλοι οι χρονοθερμοστάτες της Immergas συνδέονται με 2 μόνο καλώδια. Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες για τη συναρμολόγηση και τη χρήση που περιλαμβάνει η συσκευασία του kit.

- Ψηφιακός χρονοθερμοστάτης On/Off (Εικ. 1-5). Ο χρονοθερμοστάτης επιτρέπει:
 - τη ρύθμιση δύο τιμών θερμοκρασίας περιβάλλοντος: μιας για την ημέρα (θερμοκρασία comfort) και μια για τη νύχτα (μειωμένη θερμοκρασία);
 - ρύθμιση μέχρι τεσσάρων διαφοροποιημένων εβδομαδιαίων προγραμμάτων ανάμματος και σβησίματος;
 - Επιλέξτε την κατάσταση που επιθυμείτε ανάμεσα στις διάφορες εναλλακτικές:
 - μόνιμη λειτουργία σε θερμοκρασία comfort.
 - μόνιμη λειτουργία σε μειωμένη θερμοκρασία.
 - μόνιμη λειτουργία σε ρυθμιζόμενη αντιψυκτική θερμοκρασία.

Ο χρονοθερμοστάτης λειτουργεί με 2 αλκαλικές μπαταρίες των 1,5V τύπου LR 6;

- Διάταξη Ψηφιακού Απομακρυσμένου Χειριστηρίου με λειτουργία χρονοθερμοστάτη κλίματος (Εικ. 1-6). Ο πίνακας ελέγχου Ψηφιακού Απομακρυσμένου Χειριστηρίου επιτρέπει στο χρήστη, εκτός από τις προηγούμενες λειτουργίες, να ελέγχει και κυρίως να έχει στη διάθεσή του, όλες τις σημαντικές πληροφορίες που αφορούν τη λειτουργία της εγκατάστασης και της θερμικής εγκατάστασης με την δυνατότητα εύκολης επέμβασης στις παραμέτρους που έχουν ρυθμιστεί προηγουμένως χωρίς να χρειάζεται να μετακινηθεί στο χώρο της εγκατάστασης. Ο πίνακας ελέγχου Ψηφιακού Απομακρυσμένου Χειριστηρίου διαθέτει λειτουργία αυτοδιάγνωσης για την εμφάνιση στην οθόνη τυχόν προβλημάτων στη λειτουργία του λέβητα. Ο ενσωματωμένος χρονοθερμοστάτης κλίματος του απομακρυσμένου πίνακα επιτρέπει την προσαρμογή της θερμοκρασίας της εγκατάστασης στις πραγματικές ανάγκες του χώρου, ώστε να επιτευχθεί η τιμή της επιθυμητής θερμοκρασίας του περιβάλλοντος με απόλυτη ακρίβεια και συνεπώς με εμφανή εξοικονόμηση στο κόστος διαχείρισης. Ο χρονοθερμοστάτης τροφοδοτείται απευθείας από το λέβητα με τα 2 καλώδια που χρειάζονται για την ανταλλαγή δεδομένων μεταξύ λέβητα και χρονοθερμοστάτη.



Conexión eléctrica Mando Remoto Digital o cronotermostato On/Off (Opcional). *Las operaciones indicadas a continuación deben ser efectuadas después de haber quitado tensión al aparato.* El eventual termostato o cronotermostato ambiente On/Off debe ser conectado a los bornes 40 e 41 eliminando el puente X40 (Fig. 3-2). Comprobar que el contacto del termostato On/Off sea del tipo "limpio", es decir independiente de la tensión de la red. En caso contrario, la tarjeta electrónica de regulación se dañaría. El eventual Mando Remoto Digital debe ser conectado a los bornes 40 y 41 eliminando el puente X40 en la tarjeta electrónica (en la caldera), (Fig. 3-2).

Importante: En caso se utilice el Mando Remoto Digital, es obligatorio instalar dos líneas separadas en conformidad con las normas vigentes acerca de las instalaciones eléctricas. Ninguna tubería unida a la caldera debe servir de toma de tierra de la instalación eléctrica o telefónica. Comprobar este aspecto antes de conectar eléctricamente la caldera.

1.7 SISTEMAS DE TOMA DE AIRE Y DE EVACUACIÓN DE HUMOS IMMERGAS.

Immergas suministra, por separado de las calderas, distintas soluciones para la instalación de terminales de aspiración de aire y de descarga de humos sin los que la caldera no puede funcionar.

Atención: la caldera sólo puede ser instalada conjuntamente con un dispositivo de aspiración de aire y de evacuación de humos que sea original Immergas. Estas piezas se identifican por una marca distintiva que contiene la nota: "no para calderas de condensación".

Los conductos de salida de humos no deben entrar en contacto ni aproximarse demasiado a materiales inflamables, por otra parte, no deben atravesar canales de conducción o paredes de material inflamable.

Colocación de las juntas de doble labio. Para colocar de manera correcta juntas de labio en los codos y extensiones, es necesario seguir el sentido de montaje (Fig. 1-7).

- Factores de resistencia y longitudes equivalentes. Cada componente de toma de aire/evacuación de humos tiene un *Factor de Resistencia* determinado por pruebas experimentales que recoge la tabla siguiente. El Factor de resistencia de cada componente es independiente del tipo de caldera en la que se monte y es una magnitud adimensional. Depende, en cambio, de la temperatura de los fluidos que pasan dentro del conducto y, por lo tanto, varía en función de si son empleados en la aspiración de aire o en la salida de humos. Cada componente tiene asociada una resistencia que corresponde a una determinada longitud en metros de tubo del mismo diámetro, llamada *longitud equivalente*, que se obtiene a partir de la relación entre los Factores de resistencia. *Todas las calderas tienen un Factor de Resistencia máximo determinado por pruebas experimentales equivalente a 100.* El Factor de Resistencia máximo admitido corresponde a la resistencia determinada con la longitud máxima admitida de tubos con cada tipología de Kit Terminal. El conjunto de esta información permite efectuar cálculos para el planteo de distintas soluciones de toma de aire/evacuación de humos.

Ligação eléctrica do Comando Remoto Digital o cronotermostato On/Off (Opcional). *As operações que a seguir descrevemos devem ser efectuadas depois de ter retirado a tensão ao aparelho.* O eventual termostato ou cronotermostato ambiente On/Off deve ser ligado às bornes 40 e 41, eliminando a ponte X40 (Fig. 3-2). Certifique-se que o contacto do termostato On/Off seja do tipo "limpo" ou seja independente da tensão de rede, caso contrario danificará a placa electrónica de regulação. O eventual Comando Remoto Digital deve ser ligado às bornes 40 e 41, eliminando a ponte X40 na placa electrónica (da caldeira), (Fig. 3-2).

Importante: Na eventualidade de utilização do Comando Remoto Digital, torna-se obrigatório dispôr de duas linhas separadas segundo as normas em vigor no que respeita às instalações eléctricas. Nenhuma das tubagens da caldeira deve ser usada como tomada de terra da instalação eléctrica ou telefónica. Certifique-se portanto que tal não seja o caso antes de ligar a caldeira eléctricamente.

1.7 SISTEMAS DE FUMOS IMMERGAS.

A Immergas fornece, em separado da caldeira, várias soluções para a instalação dos terminais de aspiração de ar e evacuação dos fumos sem os quais a caldeira não pode funcionar.

Atenção: A caldeira só deve ser instalada juntamente com um dispositivo de aspiração de ar e de evacuação de fumos original Immergas. Este sistema de evacuação pode ser reconhecido pela respectiva placa de identificação e distintivo com a nota: "non per caldaie a condensazione". ("não apto para caldeiras a condensação").

As condutas de evacuação não devem estar em proximidade nem em contacto com materiais inflamáveis, nem devem atravessar estruturas de suporte ou paredes em materiais inflamáveis.

Posicionamento das juntas labiais duplas. Para um correcto posicionamento das juntas labiais nas curvas e prolongamentos, é necessário seguir o sentido de montagem representado na figura (Fig. 1-7).

- Factores de resistência e comprimentos equivalentes. Cada componente do sistema de evacuação do fumo tem um *Factor de Resistência* testado em laboratório e ilustrado na tabela abaixo. O factor de resistência de cada componente é independente do tipo de caldeira no qual está instalado e a sua grandeza é adimensional. Mas o mesmo é condicionado pela temperatura dos fluidos que passam dentro da conduta e portanto varia conforme a utilização, de aspiração do ar ou evacuação do fumos. Cada componente tem uma resistência correspondente a um determinado comprimento em metros de tubo do mesmo diámetro; o chamado comprimento equivalente que pode ser obtido a partir da relação entre os relativos Factores de Resistência. *Todas as caldeiras têm um factor de resistência máximo verificado experimentalmente de 100.* O factor de resistência máximo admissível corresponde à resistência obtida com o comprimento máximo admitido dos tubos com cada tipologia de Kit Terminal. O conjunto destas informações permite efectuar os cálculos para verificar a possibilidade de realizar o sistema de evacuação do fumo em variadíssimas configurações.

Ηλεκτρική σύνδεση Ψηφιακού Απομακρυσμένου Χειριστήριου ή χρονοθερμοστάτη On/Off (προαιρετικό αξεσουάρ). *Οι εργασίες που περιγράφονται ακολούθως θα πρέπει να εκτελούνται αφού έχει αφαιρεθεί η τάση από το μηχανήμα.* Ο θερμοστάτης ή χρονοθερμοστάτης περιβάλλοντος On/Off πρέπει να συνδεθεί με τους ακροδέκτες 40 και 41 αφαιρώντας τη γέφυρα X40 (Εικ. 3-2). Βεβαιωθείτε ότι η επαφή του χρονοθερμοστάτη On/Off είναι «καθαρού» τύπου δηλαδή ανεξάρτητος τάσης δικτύου, σε αντίθετη περίπτωση θα υπήρχαν βλάβες στην ηλεκτρονική κάρτα ρύθμισης. Το Ψηφιακό Απομακρυσμένο Χειριστήριο θα πρέπει να συνδεθεί με τους ακροδέκτες 40 και 41 αφαιρώντας τη γέφυρα X40 στην ηλεκτρονική κάρτα (στο λέβητα) (Εικ. 3-2).

Σημαντικό: Είναι απαραίτητη η δυνατότητα χρήσης του Ψηφιακού Απομακρυσμένου Χειριστήριου, τοποθετήστε τις δύο γραμμές ξεχωριστά βάσει των εν ισχύ κανονισμών που αφορούν τις ηλεκτρικές εγκαταστάσεις. Καμία από τις σωληνώσεις του λέβητα δεν πρέπει να χρησιμοποιηθεί ως γείωση της ηλεκτρικής ή της τηλεφωνικής εγκατάστασης. Βεβαιωθείτε λοιπόν δεν συμβαίνει κάτι τέτοιο πριν προβείτε στην ηλεκτρική εγκατάσταση του λέβητα.

1.7 ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ ΚΑΙΝΑΓΩΓΩΝ IMMERGAS.

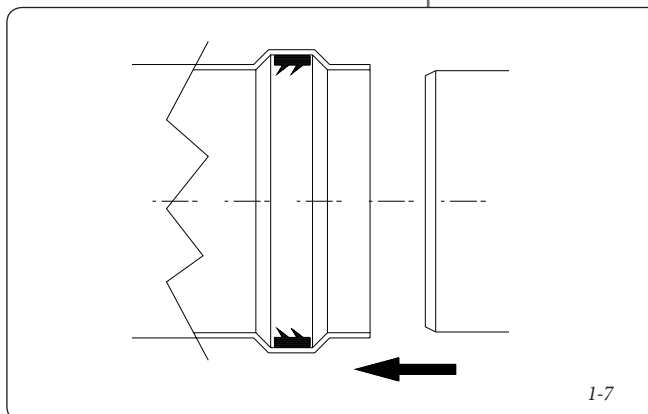
Η Immergas παρέχει ξεχωριστά από τους λέβητες, διάφορες λύσεις για την εγκατάσταση των τερματικών αναρρόφησης αέρα και απαγωγή απαιριών χωρίς τα οποία δεν μπορεί να λειτουργήσει.

Προσοχή: Ο λέβητας θα πρέπει να εγκατασταθεί μαζί με μια διάταξη αναρρόφησης αέρα και απαγωγής αερίων της Immergas. Αυτά τα υλικά είναι αναγνωρίσιμα από ένα χαρακτηριστικό διακριτικό με τη σημείωση: "ακατάλληλο για λέβητες συμπύκνωσης".

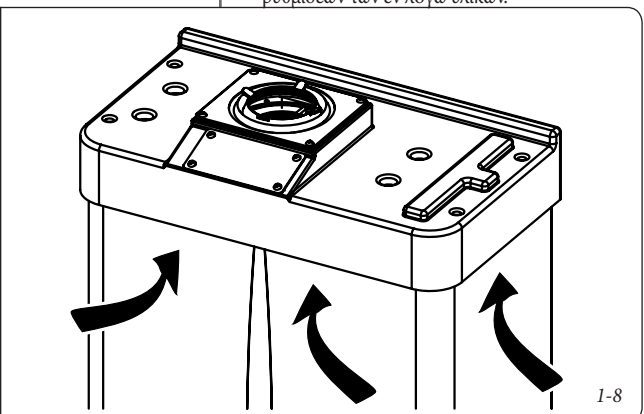
Οι αγωγοί απαιριών δεν πρέπει να έρχονται σε επαφή ή να βρίσκονται κοντά σε εύφλεκτα υλικά, επίσης, δεν πρέπει να διαπερνούν κατασκευαστικές δομές ή τοίχους από εύφλεκτα υλικά.

Τοποθέτηση των φλαντζών με διπλό χείλος. Για τη σωστή τοποθέτηση των φλαντζών με διπλό χείλος σε γωνίες και προεκτάσεις, θα πρέπει να τηρηθεί η φορά συναρμολόγησης (Εικ. 1-7).

- Παράγοντες αντοχής και αντίστοιχα μήκη. Κάθε στοιχείο των υλικών αυτών έχει έναν Παράγοντα Αντίστασης που αναφέρεται στον παρακάτω πίνακα. Ο Παράγοντας Αντίστασης κάθε στοιχείου είναι ανεξάρτητος από το είδος του λέβητα στον οποίο έχει εγκατασταθεί και είναι ένα αδιάστατο μέγεθος. Αυτό, ωστόσο, επηρεάζεται από τη θερμοκρασία των υγρών που διαπερνούν τον αγωγό και για το λόγο αυτό διαφοροποιείται με τη χρήση κατά την αναρρόφηση του αέρα ή την απαγωγή των αερίων. Κάθε μεμονωμένο στοιχείο έχει μια αντίστοιχη αντίσταση σε συγκεκριμένο μήκος σε μέτρα σωλήνα ίδιας διαμέτρου, την επονομαζόμενη ενεργό απόσταση που συνάγεται από το λόγο μεταξύ των αντίστοιχων Παράγοντων Αντίστασης. Όλοι οι λέβητες έχουν μέγιστο Παράγοντα Αντίστασης ίσο με 100. Ο μέγιστος αποδεκτός Παράγοντας Αντίστασης αντιστοιχεί στην αντίσταση που αντάνται με το μέγιστο αποδεκτό μήκος μεταξύ των σωλήνων κάθε είδους Τερματικού Κιτ. Το σύνολο των πληροφοριών αυτών επιτρέπει τη διεξαγωγή υπολογισμών ως προς την επίτευξη των πιο διαφορετικών ρυθμίσεων των εν λόγω υλικών.



1-7



1-8

1.8 INSTALACIÓN EN EL EXTERIOR EN UN LUGAR PARCIALMENTE PROTEGIDO.

N.B.: por lugar parcialmente protegido se entiende aquél en el cual el aparato no está expuesto directamente a la intemperie (lluvia, nieve, granizo, etc.).

- **Configuración con kit de cobertura e aspiración directa (caldera tipo C).**

Se puede efectuar la aspiración de aire directa y la expulsión de humos, utilizando el correspondiente kit de cobertura en cada chimenea o directamente al exterior (Fig. 1-8).

Instalación del diafragma. Para un correcto funcionamiento de la caldera equipada con aspiración directa es necesario instalar un diafragma Ø 39 en la salida de la cámara estanca y antes del conducto de salida (Fig. 1-14).

- **Montaje kit de cobertura (Fig. 1-9).** Desmontar las dos tapas y las juntas presentes en los orificios laterales (respecto al central). Montar el collarín Ø 80 de descarga en el orificio más interno de la caldera, colocando antes la junta presente en el kit y apretando el conjunto con los tornillos suministrados. Montar la cubierta superior colocando antes las juntas correspondientes y apretándola con los 4 tornillos presentes en el kit. Introducir el codo 90° Ø 80 con lado macho (liso), en el lado hembra (con juntas de labio) del collarín Ø 80 hasta el tope, introducir la junta deslizándola a lo largo de la curva, sujetarla por medio de la placa de chapa y apretar mediante la abrazadera presente en el kit teniendo cuidado de sujetar las 4 lengüetas de la junta. Introducir el tubo de descarga con el lado macho (liso) dentro del lado hembra del codo de 90° Ø 80, metiendo antes la correspondiente anilla, de esta forma se obtendrá la estanqueidad y la fijación de los elementos que componen el kit.
- **Acoplamiento de tubos de extensión.** Para acoplar posibles prolongaciones con otros elementos de la toma de aire/evacuación de humos, proceder del siguiente modo: Introducir el lado macho (liso) del tubo o codo en el lado hembra (con juntas de labio) del elemento ya instalado, apretándolo hasta el fondo, de esta forma se conseguirá la unión estanca de todos los elementos.

Extensión máxima del tubo de descarga. El tubo de descarga (en vertical o horizontal) puede ser alargado hasta medir como máximo 12 m en línea recta, utilizando tubos termoestables (Fig. 1-31). Para evitar problemas de condensación de humos por enfriamiento a través de las paredes del tubo, es necesario limitar la longitud del tubo de descarga Ø 80 normal (no aislado) a sólo 5 metros.

Ejemplo de instalación con terminal vertical directo en un lugar parcialmente protegido. Con el terminal vertical para descarga directa de los productos de la combustión, es necesario respetar una distancia mínima de 300 mm de un posible balcón superior. La distancia A + B (respecto al balcón superior), debe ser igual o mayor a 2000 mm (Fig. 1-11).

- **Configuración sin kit de cobertura (caldera tipo C).**

Es posible instalar el aparato en el exterior, dejando las tapas laterales montadas, en un lugar parcialmente protegido, sin el kit de cobertura. La instalación se efectúa utilizando los kit de aspiración / descarga horizontales concéntricos Ø60/100 y Ø80/125 (ver apartado relativo a la instalación en interiores). En esta configuración el Kit de cobertura superior que garantiza una protección adicional a la caldera, es recomendable pero no obligatorio.

1.8 INSTALAÇÃO NO EXTERIOR EM LOCAL PARCIALMENTE PROTEGIDO.

NOTA: por local parcialmente protegido entende-se o local em que o aparelho não está diretamente exposto à acção das intempéries (chuva, neve, granizo, etc.).

- **Configuração com kit de cobertura e aspiração directa (caldeira tipo C).**

Utilizando o respectivo kit cobertura é possível efectuar a aspiração directa do ar a evacuação dos fumos numa chaminé individual ou directamente para o exterior (Fig. 1-8).

Instalação do diafragma. Para um correcto funcionamento da caldeira na configuração com aspiração directa é necessário instalar à saída da câmara estanca, antes da conduta de descarga, um diafragma Ø 39 (Fig. 1-14).

- **Montagem do kit de cobertura (Fig. 1-9).** Desmonte nos furos laterais, em relação ao furo central, as duas tampas e as juntas existentes. Instale a flange Ø 80 de evacuação no furo mais interior da caldeira intercalando a junta presente no kit e aperte com os parafusos fornecidos para o efeito. Instale a cobertura superior fixando-a com os 4 parafusos presentes no kit intercalando as respectivas juntas. Introduza a curva de 90° Ø 80 com o lado macho (liso), no lado fêmea da flange Ø 80 levando-a até ao batente, enfile a junta fazendo-a correr ao longo da curva e fixe-a com a placa de chapa e aperte com a fita presente no kit tendo o guiado de travar as 4 linguetas da junta. Insira o tubo de evacuação com o lado macho (liso) no lado fêmea da curva 90° Ø 80 certificando-se que já introduziu o respectivo aro, obtendo assim a união e estanqueidade dos elementos que compõem o kit.
- **Junção por encaixe dos tubos de extensão.** Para instalar eventuais extensões de encaixe com os outros elementos do sistema de fumos, deve proceder da seguinte forma: insira o tubo ou a curva com o lado macho (liso) no lado fêmea (com juntas labiais) do elemento anteriormente instalado até ao batente, obtendo assim a correcta união e estanqueidade dos elementos.

Extensão máxima da conduta de evacuação. A conduta de evacuação (tanto vertical como horizontalmente) pode ser prolongada até à medida máxima de 12 metros rectilíneos utilizando tubos isolados (Fig. 1-31). Para evitar problemas de condensação dos fumos devido ao arrefecimento dos mesmos ao longo da parede, é necessário limitar o comprimento da conduta de evacuação Ø 80 normal não isolada) até 5 metros.

Exemplo de instalação com terminal vertical directo em local parcialmente protegido. Se utilizar o terminal vertical para a evacuação directa dos produtos de combustão, é necessário respeitar a distância mínima de 300 mm desde a varanda sobrestante. A quota A + B (sempre em relação à varanda sobrestante) deve ser igual ou superior a 2000 mm (Fig 1-11).

- **Configuração sem kit de cobertura (caldeira tipo C).**

Se deixar os tampos laterais montados é possível instalar o aparelho no exterior, em local parcialmente protegido, sem o kit de cobertura. Para a instalação deve utilizar os kit aspiração / evacuação horizontais concéntricos Ø60/100 e Ø80/125 para os quais remetemos para o respectivo parágrafo da instalação em interior. Nesta configuração, o kit de cobertura superior que garante uma protecção adicional à caldeira é recomendado mas não obrigatório.

1.8 ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΣΕ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥΣ ΧΩΡΟΥΣ ΜΕ ΜΕΡΙΚΗ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ.

Σημ.: Ως μερικώς προστατευμένος χώρος εννοείται ο χώρος στον οποίο το μηχάνημα βρίσκεται εκτεθειμένο εκτεθειμένος στην άμεση δράση των ατμοσφαιρικών συνθηκών (βροχή, χιόνι, χαλάκι κλπ.).

- **Ρύθμιση με kit κάλυψης και απευθείας αναρρόφηση (λέβητας τύπου C).**

Χρησιμοποιώντας το κατάλληλο kit κάλυψης είναι δυνατή η αναρρόφηση αέρα και η απευθείας απαγωγή αερίων σε μεμονωμένη καπνοδόχο ή απευθείας στο εξωτερικό (Εικ. 1-8).

Εγκατάσταση διαφράγματος. Για τη σωστή λειτουργία του λέβητα, θα πρέπει να γίνει εγκατάσταση με απευθείας αναρρόφησης στην έξοδο του στεγανού θαλάμου και πριν από τον αγωγό εκφόρτωσης, ένα διάφραγμα Ø 39 (Εικ. 1-14).

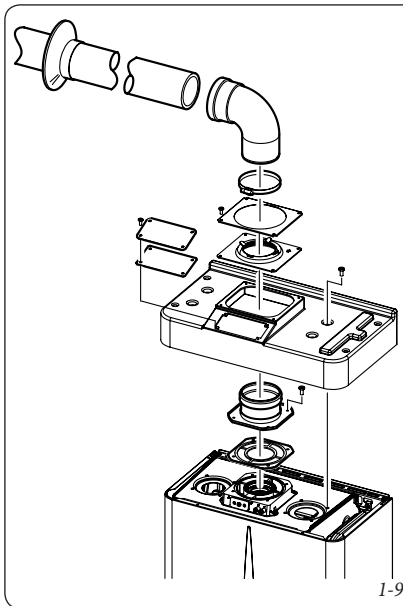
- **Συναρμολόγηση kit κάλυψης (Εικ. 1-9):** Αφαιρέστε από τις πλευρικές οπές, σε σχέση με τις κεντρικές, τα δύο καπάκια και τις φλάντζες. Τοποθετήστε τη φλάντζα Ø 80 εξαγωγής στην οπή εσωτερικά του λέβητα παρεμβάλλοντας τη φλάντζα που υπάρχει στο kit και ασφαλίστε με τις βίδες. Εγκαταστήστε το άνω κάλυμμα στερεώνοντας το με 4 βίδες του kit που παρεμβάλλοντας τις αντίστοιχες φλάντζες. Συνδέστε τη γωνία 90° Ø 80 με το αρσενικό (λείο) στο θηλυκό (με φλάντζες με χείλος) της φλάντζας Ø 80 μέχρι τέλους, τοποθετήστε τη φλάντζα αφήνοντας την να διατρέξει κατά μήκος της γωνία, στερεώστε την με την πλάκα στο έλασμα και σφίξτε μέσω μιας φάσας που θα βρείτε στο kit προσέχοντας ώστε να σταματήσετε τα 4 γλωσσίδια της φλάντζας. Συνδέστε το σωλήνα απαγωγής με το αρσενικό (λείο) στο θηλυκό της γωνίας 90° Ø 80, και βεβαιωθείτε ότι έχει ήδη τοποθετηθεί η αντίστοιχη ροζέτα έτσι ώστε να υπάρξει η στεγάνωση των στοιχείων που αποτελούν το kit.
- **Φλάντζα με σύνδεση προεκτάσεων σωληνώσεων.** Για την εγκατάσταση τυχόν προεκτάσεων με σύνδεση με άλλα στοιχεία, θα πρέπει να γίνουν τα ακόλουθα βήματα: Συνδέστε το σωλήνα ή τη γωνία με το αρσενικό (λείο) στο θηλυκό (με φλάντζες με χείλος) του στοιχείου που έχει ήδη εγκατασταθεί μέχρι τέλους, με τον τρόπο αυτό θα υπάρξει στεγάνωση της φλάντζας των στοιχείων με σωστό τρόπο.

Μέγιστη έκταση του αγωγού απαερίων. Ο αγωγός απαερίων (τόσο κατακόρυφα όσο και οριζόντια) μπορεί να προεκταθεί μέχρι μέγιστο μήκος 12 μέτρων με μονωμένους σωλήνες (Εικ. 1-31). Για να αποφευχθούν προβλήματα συμπίκνωσης που οφείλονται σε ψύξη μέσω του τοιχώματος θα πρέπει να περιοριστεί το μήκος του αγωγού απαερίων Ø 80 κανονικό (όχι μονωμένο) σε μόνο 5 μέτρα.

Παράδειγμα εγκατάστασης με απευθείας κατακόρυφο τερματικό σε χώρο με μερική προστασία. Χρησιμοποιώντας το κατακόρυφο τερματικό για την απευθείας απαγωγή των προϊόντων καύσης, θα πρέπει να τηρηθεί η απόσταση των 300 mm από τον υπερκείμενο εξώστη. Η τιμή A + B (πάντα βάσει του υπερκείμενου εξώστη), πρέπει να είναι ίση ή μεγαλύτερη από 2000 mm (Εικ. 1-11).

- **Ρύθμιση χωρίς kit κάλυψης (λέβητας τύπου C).**

Αφήνοντας τα πλευρικά καπάκια επάνω στο μηχάνημα μπορείτε να το εγκαταστήσετε σε εξωτερικό χώρο με μερική προστασία, χωρίς kit κάλυψης. Η εγκατάσταση γίνεται χρησιμοποιώντας το kit αναρρόφησης / οριζόντια απαγωγής ομοκέντρων διατάξεων Ø60/100 και Ø80/125 για τα οποία πρέπει να ανατρέξετε στην παράγραφο που αφορά την εγκατάσταση σε εσωτερικό χώρο. Σε αυτή τη ρύθμιση συνιστάται το άνω kit κάλυψης που εξασφαλίζει πρόσθετη προστασία στο λέβητα αλλά δεν είναι υποχρεωτικό.



El kit de cubierta contiene:
 N°1 Cubierta termoformada
 N°1 Placa para sujeción de la junta
 N°1 Junta
 N°1 Abrazadera para sujeción de junta

El kit de terminal contiene:
 N°1 Junta
 N°1 Collarín Ø 80 de descarga
 N°1 Codo 90° Ø 80
 N°1 Tubo de descarga Ø 80
 N°1 Anilla

1.9 INSTALACIÓN EN EL EXTERIOR CON BASTIDOR EMPOTRABLE (CON ASPIRACIÓN DIRECTA).

Esta configuración prevé el uso de distanciadores adecuados (incluidos en el kit de conexión) que deben ser colocados debajo de las tapas laterales de la cámara estanca.

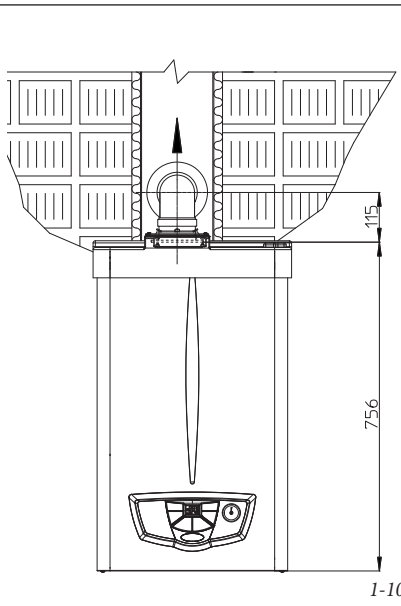
El aire se aspira directamente del ambiente exterior (el bastidor de empotrar está ventilado) y la expulsión de humos se efectúa por medio del conducto de humo o directamente al exterior.

La caldera así configurada, siguiendo las instrucciones para el montaje mencionadas a continuación, se clasifica como tipo C.

Con esta configuración, la descarga de humos deberá estar conectada a una chimenea individual o salir directamente al exterior;

En cualquier caso deben ser respetadas las normas técnicas en vigor.

Extensión máxima del tubo de descarga. El tubo de descarga (en vertical o en horizontal), para evitar problemas de condensación de humos por enfriamiento a través de las paredes del tubo, puede ser *prolongado como máx. 5 m en línea recta.*



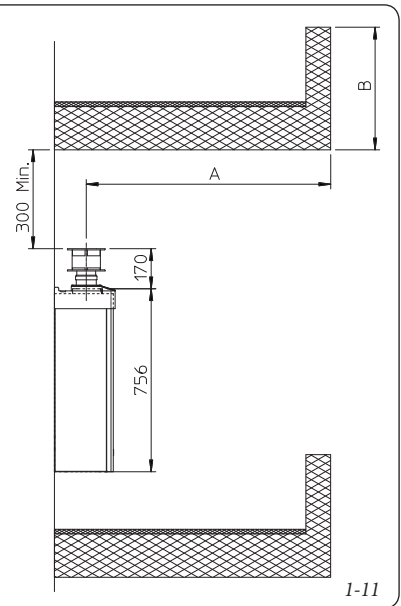
O kit tampo inclui:
 N°1 Tampo termomoldado
 N°1 Placa de bloqueio da junta
 N°1 Junta
 N°1 Braçadeira

O kit terminal inclui:
 N°1 Junta
 N°1 Flange Ø 80 de descarga
 N°1 Curva 90° Ø 80
 N°1 Tubo Ø 80 de descarga
 N°1 Florão

1.9 INSTALAÇÃO NO EXTERIOR COM CHÁSSIS DE ENCASTRAR (COM ASPI- RAÇÃO DIRECTA).

Nesta configuração é necessário utilizar ps distancias (incluidos no Kit de ligação) a colocar debaixo dos tampos laterais da câmara estanca. A aspiração do ar é feita directamente a partir do ambiente exterior (o chássis de encastrar é ventilado) e a evacuação dos fumos é feita pela conduta de evacuação de fumos ou para o exterior. Nesta configuração, a caldeira é classificada como sendo de tipo C, se forem seguidas as instruções de montagem. Com esta configuração a evacuação dos fumos deve ser ligada a uma chaminé própria individual ou canalizada directamente para a atmosfera exterior. Devem ser respeitadas as normas técnicas em vigor.

Extensão máxima da conduta de evacuação. A conduta d evacuação (tanto vertical como horizontal), para evitar problemas de condensação dos fumos devido ao seu arrefecimento ao atravessar a parede, só pode ser prolongada até uma medida máx. de 5 m rectilíneos.



Το kit καλύμματος περιλαμβάνει:
 Αρ.1 Θερμανθέν καπάκι
 Αρ.1 Πλάκα μπλοκαρίσματος φλάντζας
 Αρ.1 Φλάντζα
 Αρ.1 Δακτύλιο σύσφιξης φλάντζας

Το τερματικό kit περιλαμβάνει:
 Αρ.1 Φλάντζα
 Αρ.1 Φλάντζα Ø 80 απαγωγής
 Αρ.1 Γωνία 90° Ø 80
 Αρ.1 Σωλήνα απαγωγής Ø 80
 Αρ.1 Ροζέτα

1.9 ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΣΤΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟ ΜΕ ΠΛΑΙΣΙΟ ΕΝΤΟΙΧΙΣΜΟΥ (ΑΜΕΣΗΣ ΑΝΑΡΡΟΦΗΣΗΣ).

Με αυτή τη ρύθμιση είναι απαραίτητη η χρήση των αντίστοιχων αποστατών (που παρέχονται μαζί με το kit σύνδεσης), ι οποίοι τοποθετούνται κάτω από τα πλαϊνά καπάκια του στεγανού θαλάμου.

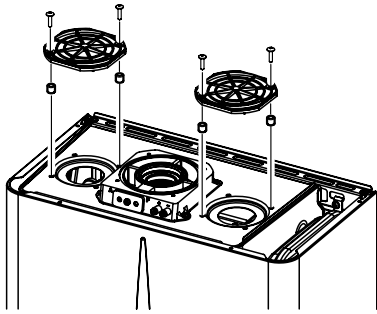
Η αναρρόφηση του αέρα γίνεται απευθείας από το εξωτερικό περιβάλλον (το πλαίσιο εντοιχισμού αερίζεται) και η απαγωγή αερίων στην καπνοδόχο ή στο εξωτερικό.

Ο λέβητας σε αυτή τη ρύθμιση, ακολουθώντας τις οδηγίες συναρμολόγησης, εντάσσεται στην κατηγορία τύπου C.

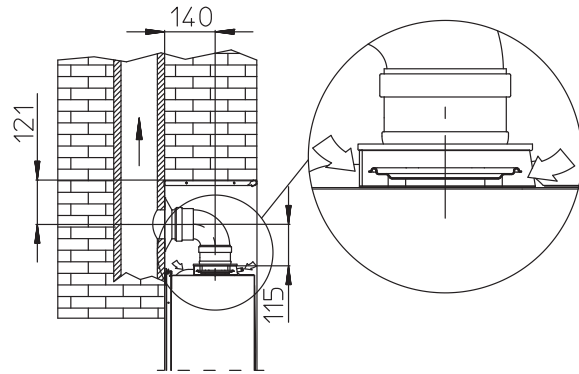
Με αυτή τη ρύθμιση απαγωγής αερίων θα πρέπει να συνδεθεί με μια μονή καπνοδόχο ή διοχετευτεί απευθείας στην εξωτερική ατμόσφαιρα.

Θα πρέπει να τηρούνται οι τεχνικοί κανονισμοί εν ισχύ.

Μέγιστη έκταση του αγωγού απαερίων. Ο αγωγός απαερίων (τόσο κατακόρυφα όσο και οριζόντια), για να αποφευχθούν προβλήματα συμπύκνωσης που οφείλονται σε ψύξη μέσω του τοιχώματος, μπορεί να προεκταθεί μέχρι μέγιστο μήκος 5 μέτρων ευθείας.



1-12



1-13

Instalación del diafragma. Con referencia a la instalación con aspiración directa (tipo C si en el exterior, tipo B22 si en el interior) para un correcto funcionamiento de la caldera, es necesario instalar en la salida de la cámara estanca y antes del conducto de descarga un diafragma Ø 39.

N.B.: El diafragma se entrega de serie junto con la caldera (Fig. 1-14).

- **Instalación de distanciadores.** Para instalación con aspiración directa tipo C (en el exterior), tipo B22 (en el interior), los 4 distanciadores (opcionales en el kit del grupo de conexión) deben ser introducidos entre la caldera y las dos tapas de la cámara estanca, de manera tal que llegue aire comburente a la caldera directamente desde el lugar de instalación (Fig. 1-12 e 1-13).
- **Acoplamiento de tubos de extensión.** Para acoplar posibles prolongaciones con otros elementos de la toma de aire/evacuación de humos, proceder del siguiente modo: Introducir el lado macho (liso) del tubo o codo en el lado hembra (con juntas de labio) del elemento ya instalado, apretándolo hasta el fondo, de esta forma se conseguirá la unión estanca de todos los elementos.

Instalação do diafragma. No que respeita à instalação com aspiração directa (tipo C se for no exterior, tipo B22 se for no interior) para um correcto funcionamento da caldeira é necessário instalar na saída da câmara estanque, e antes da conduta de evacuação de descarga, um diafragma de Ø 39.

NOTA: O diafragma é fornecido de série juntamente com a caldeira (Fig. 1-14).

- **Instalação dos distanciais.** Para a instalação com aspiração directa tipo C se for no exterior, tipo B22 se for no interior, os 4 distanciais (presentes como opção no kit do grupo de conexão) devem ser inseridos entre a caldeira e os dois tampos da câmara estanque de modo a fazer chegar o ar para a combustão na caldeira directamente a partir do local de instalação (Fig. 1-12 e 1-13).
- **Junta de encaixe de tubos de extensão.** Para instalar eventuais extensões de encaixe nos outros elementos do sistema de evacuação do fumos, proceda da seguinte maneira: insira o tubo ou o cotovelo concêntrico com o lado macho (liso) no lado fêmea (com vedantes labiais) do elemento anteriormente instalado, até o batente, para garantir a correcta estanqueidade e junção dos elementos.

Εγκατάσταση διαφράγματος. (Με αναφορά στην παραπάνω εγκατάσταση με απευθείας αναρρόφηση (τύπου C στο εξωτερικό, τύπου B₂₂ στο εσωτερικό) για τη σωστή λειτουργία λέβητα, θα πρέπει να γίνει εγκατάσταση στην έξοδο του στεγανού θαλάμου και πριν από τον αγωγό εκφόρτωσης, ένα διάφραγμα Ø 39.

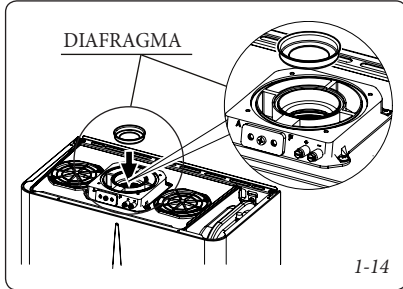
Σημ.: Το διάφραγμα παρέχεται μαζί με το λέβητα (εικ.1-14).

- **Εγκατάσταση αποστατών.** Για την εγκατάσταση με απευθείας αναρρόφηση τύπου C αν είναι εξωτερική, τύπου B22 αν είναι εσωτερική, i 4 αποστάτες (που υπάρχουν ως προαιρετικά εξαρτήματα στο εσωτερικό του κιτ του συστήματος σύνδεσης) τοποθετούνται μεταξύ του λέβητα και των δύο καπακιών του στεγανού θαλάμου έτσι ώστε ο αέρας να φτάνει στο λέβητα απευθείας από το χώρο της εγκατάστασης (Εικ 1-12 και 1-13).
- **Φλάντζα με σύνδεση προεκτάσεων σωληνώσεων.** Για την εγκατάσταση τυχόν προεκτάσεων με σύνδεση με άλλα στοιχεία, θα πρέπει να γίνουν τα ακόλουθα βήματα: Συνδέστε το σωλήνα ή τη γωνία με το αρσενικό (λείο) στο θηλυκό (με φλάντζες με χείλος) του στοιχείου που έχει ήδη εγκατασταθεί μέχρι τέλους, με τον τρόπο αυτό θα υπάρξει στεγάνωση της φλάντζας των στοιχείων με σωστό τρόπο.

ES

Instalación del diafragma. Para un funcionamiento preciso de la caldera se debe instalar un diafragma en la salida de la cámara estanca y antes del conducto de aspiración y descarga (Fig. 1-14). La elección del diafragma adecuado debe tener en cuenta el tipo de conducto y su longitud máxima: dicho cálculo puede ser efectuado utilizando las tablas siguientes:

N.B.: los diafragmas se entregan de serie junto con la caldera.



Diafragma	Extensión en metros conducto Ø 60/100 horizontal
Ø 38	De 0 a 1
Ø 42,5	Por encima de 1

Diafragma	Extensión en metros conducto Ø 60/100 vertical
Ø 38	De 0 a 3,2
Ø 42,5	Por encima de 3,2

Diafragma	*Extensión en metros conducto Ø 80 horizontal con dos curvas
Ø 42,5	De 0 a 35

Diafragma	*Extensión en metros conducto Ø 80 vertical sin curvas
Ø 42,5	De 0 a 40

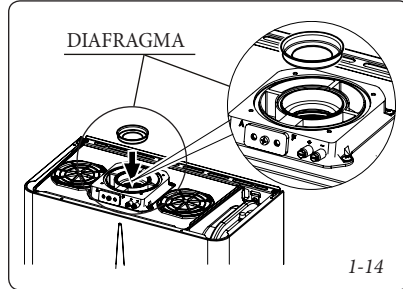
Diafragma	Extensión en metros conducto Ø 80/125 horizontal
Ø 38	De 0 a 3,3
Ø 42,5	Por encima de 3,3

Diafragma	Extensión en metros conducto Ø 80/125 vertical
Ø 38	De 0 a 8,1
Ø 42,5	Por encima de 8,1

PT

Instalação do diafragma. Para um correcto funcionamento da caldeira é necessário instalar à saída da câmara estanca, e antes da conduta de aspiração e de evacuação, um diafragma (Fig. 1-14). A escolha do diafragma deve ser feita com base no tipo de conduta e na sua extensão máxima: este cálculo pode ser feito utilizando as seguintes tabelas:

NOTA: os diafragmas são fornecidos de série juntamente com a caldeira.



Diafragma	Extensão em metros conduta Ø 60/100 horizontal
Ø 38	De 0 a 1
Ø 42,5	Para cima de 1

Diafragma	Extensão em metros conduta Ø 60/100 vertical
Ø 38	De 0 a 3,2
Ø 42,5	Para cima de 3,2

Diafragma	*Extensão em metros conduta Ø 80 horizontal com duas curvas
Ø 42,5	De 0 a 35

Diafragma	*Extensão em metros conduta Ø 80 vertical sem curvas
Ø 42,5	De 0 a 40

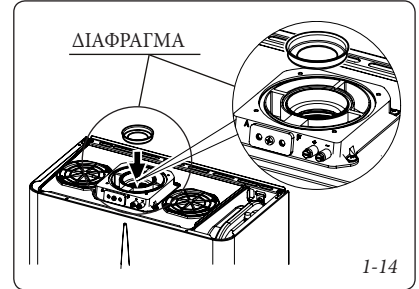
Diafragma	Extensão em metros conduta Ø 80/125 horizontal
Ø 38	De 0 a 3,3
Ø 42,5	Para cima de 3,3

Diafragma	Extensão em metros conduta Ø 80/125 vertical
Ø 38	De 0 a 8,1
Ø 42,5	Para cima de 8,1

GR

Εγκατάσταση διαφράγματος. Για τη σωστή λειτουργία του λέβητα, θα πρέπει να γίνει εγκατάσταση στην έξοδο του στεγανού θαλάμου και πριν από τον αγωγό εκφόρτωσης, ένα διάφραγμα (εικ.1-14). Η επιλογή του κατάλληλου διαφράγματος γίνεται βάσει του τύπου του αγωγού και της μέγιστης έκτασης του: Ο υπολογισμός αυτός μπορεί να γίνει με τη χρήση των πινάκων:

Σημ.: Τα διαφράγματα παρέχονται μαζί με το λέβητα.



Διαφραγμα	Έκταση σε μέτρα αγωγού Ø 60/100 οριζόντια
Ø 38	από 0 ως 1
Ø 42,5	Πάνω από 1

Διαφραγμα	Έκταση σε μέτρα αγωγού Ø 60/100 κάθετα
Ø 38	από 0 ως 3,2
Ø 42,5	Πάνω από 3,2

Διαφραγμα	*Έκταση σε μέτρα αγωγού Ø 80 οριζόντια με δύο γωνίες
Ø 42,5	από 0 ως 35

Διαφραγμα	*Έκταση σε μέτρα αγωγού Ø 80 κατακόρυφα χωρίς γωνίες
Ø 42,5	από 0 ως 40

Διαφραγμα	Έκταση σε μέτρα αγωγού Ø 80/125 οριζόντια
Ø 38	από 0 ως 3,3
Ø 42,5	Πάνω από 3,3

Διαφραγμα	Έκταση σε μέτρα αγωγού Ø 80/125 κάθετα
Ø 38	από 0 ως 8,1
Ø 42,5	Πάνω από 8,1

ES

PT

GR

PL

TR

CZ

Válvula GAS VK 4105 M (Fig. 3-3)

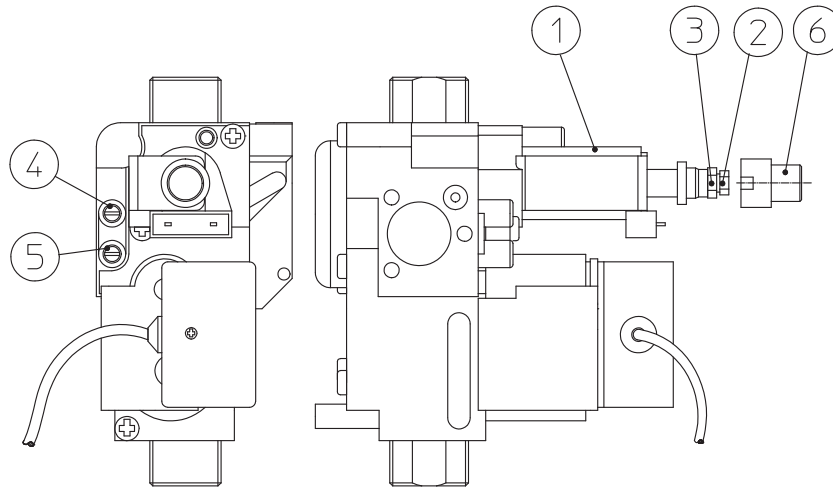
Valvola GAS VK 4105 M (Fig. 3-3)

Βαλβίδα ΑΕΠΙΟΥΚ 4105 Μ (Εικ. 3-3)

Zawór GAS VK 4105 M (Rys. 3-3)

Gaz valfi VK 4105 M (şekil 3-3)

Plynový ventil GAS VK 4105 M (Obr. 3-3)



3-3

Leyenda (Fig. 1-3):

- 1 - Bobina
- 2 - Tornillo de regulación potencia mínima
- 3 - Tuerca de regulación potencia máxima
- 4 - Toma de presión de salida de la válvula del gas
- 5 - Toma de presión de entrada de la válvula del gas
- 6 - Caperuza de protección

Opis (Rys. 3-3):

- 1 - Cewka
- 2 - Nakrętka regulacji mocy minimalnej
- 3 - Nakrętka regulacji mocy maksymalnej
- 4 - Pobór ciśnienia - wyjście zaworu gazu
- 5 - Pobór ciśnienia - wejście zaworu gazu
- 6 - Kapturek ochronny

Legenda (Fig. 3-3):

- 1 - Bobine
- 2 - Porca de regulação da potência mínima
- 3 - Porca de regulação da potência máxima
- 4 - Tomada pressão saída válvula gás
- 5 - Tomada pressão entrada válvula gás
- 6 - Capucho de protecção

Açıklamalar (Şekil 3-3):

- 1 - Bobin
- 2 - Asgari güç ayar civatası
- 3 - Azami güç ayar civatası
- 4 - Gaz valf çıkış basınç tutuşu
- 5 - Gaz valf giriş basınç tutuşu
- 6 - Muhafaza tapası

Λεζάντα (Εικ. 3-3):

- 1 - Πηνίο
- 2 - Παξιμάδι ρύθμισης ελάχιστης ισχύος
- 3 - Παξιμάδι ρύθμισης μέγιστη ισχύος
- 4 - Λήψη πίεσης εξόδου βαλβίδας αερίου
- 5 - Λήψη πίεσης εισόδου βαλβίδας αερίου
- 6 - Προστατευτικό καπάκι

Legenda (Obr. 3-3):

- 1 - Cívka
- 2 - Matice regulace minimálního výkonu
- 3 - Matice regulace maximálního výkonu
- 4 - Zásuvka výstupního tlaku plynového ventilu
- 5 - Zásuvka vstupního tlaku plynového ventilu
- 6 - Ochranný klobouček

ES

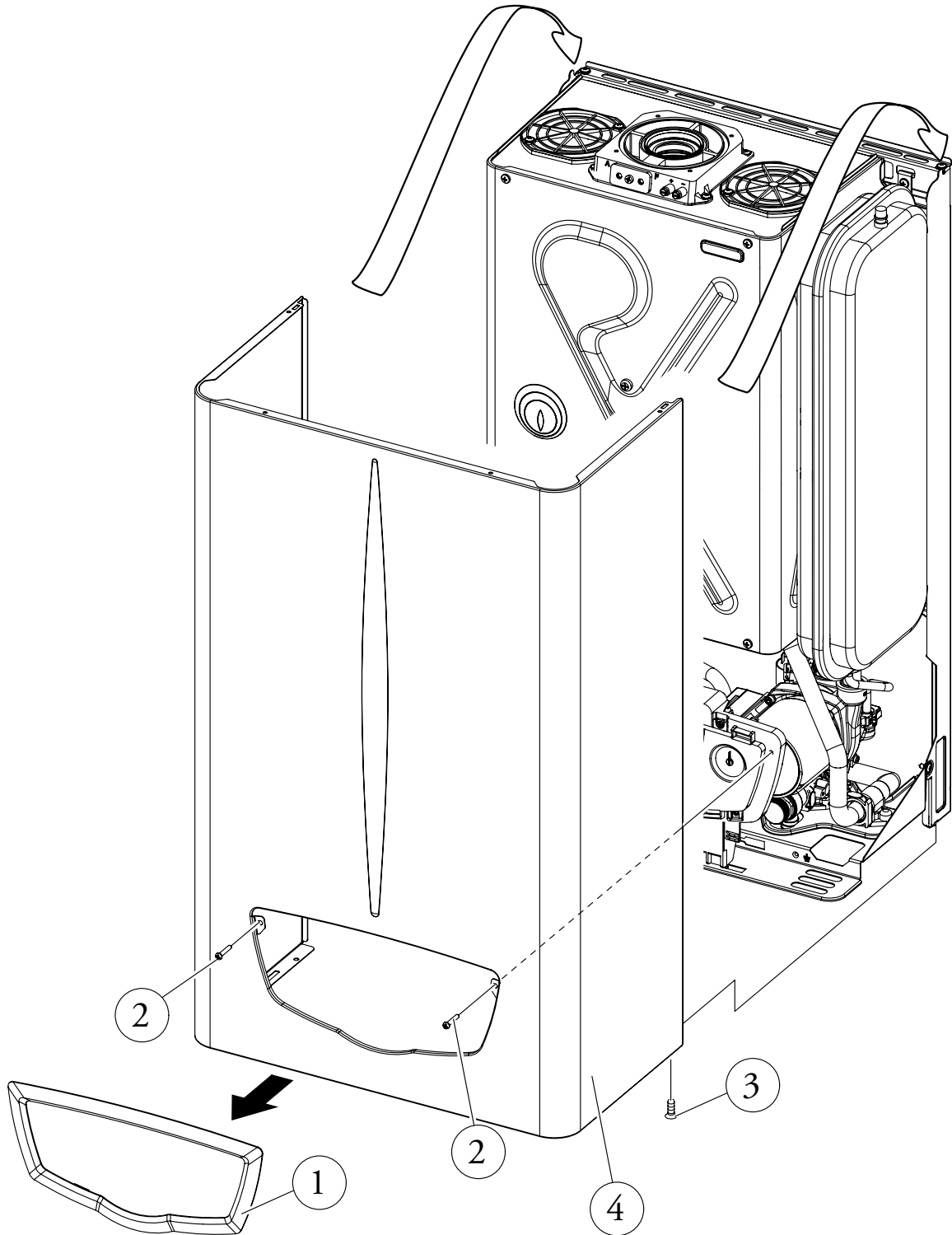
PT

GR

PL

TR

CZ



3-4

3.19 PARÁMETROS DE LA COMBUSTIÓN.

		G20	G30	G31
Diámetro inyector gas	mm	1,35	0,79	0,79
presión de alimentación	mbar (mm H ₂ O)	20 (204)	29 (296)	37 (377)
Caudal de masa de humos a potencia nominal	kg/h	53	53	55
Caudal de masa de humos a potencia mínima	kg/h	52	53	53
CO ₂ a Q. Nom./Min.	%	6,95 / 1,95	8,00 / 2,24	7,66 / 2,20
CO a 0% di O ₂ a Q. Nom./Min.	ppm	79 / 140	95 / 147	63 / 137
NO _x a 0% di O ₂ a Q. Nom./Min.	ppm	55 / 34	77 / 30	78 / 30
Temperatura humos a potencia nominal	°C	110	112	109
Temperatura humos a potencia mínima	°C	96	92	95

3.19 PARÁMETROS DA COMBUSTÃO.

		G20	G30	G31
Diâmetro bico gás	mm	1,35	0,79	0,79
pressão de alimentação:	mbar (mm H ₂ O)	20 (204)	29 (296)	37 (377)
Capacidade em massa dos fumos na potência nominal	kg/h	53	53	55
Capacidade em massa dos fumos na potência mínima	kg/h	52	53	53
CO ₂ a Q. Nom./Min.	%	6,95 / 1,95	8,00 / 2,24	7,66 / 2,20
CO a 0% de O ₂ a Q. Nom./Min.	ppm	79 / 140	95 / 147	63 / 137
NO _x a 0% de O ₂ a Q. Nom./Min.	ppm	55 / 34	77 / 30	78 / 30
Temperatura dos fumos na potência nominal	°C	110	112	109
Temperatura dos fumos na potência mínima	°C	96	92	95

3.19 ΠΑΡΑΜΕΤΡΟΙ ΚΑΥΣΗΣ.

		G20	G30	G31
Διάμετρος μπεκ καύσης	mm	1,35	0,79	0,79
Πίεση τροφοδοσίας	mbar (mm H ₂ O)	20 (204)	29 (296)	37 (377)
Χωρητικότητα σε μάζα καπνών με ονομαστική ισχύ	kg/h	53	53	55
Χωρητικότητα σε μάζα καπνών με ελάχιστη ισχύ	kg/h	52	53	53
CO ₂ σε Ποσότητα Ον./Ελ.	%	6,95 / 1,95	8,00 / 2,24	7,66 / 2,20
CO σε 0% O ₂ σε ποσότητα Ον./Μιν.	ppm	79 / 140	95 / 147	63 / 137
NO _x σε 0% O ₂ σε ποσότητα Ον./Μιν.	ppm	55 / 34	77 / 30	78 / 30
Θερμοκρασία απαερίων σε ονομαστική ισχύ	°C	110	112	109
Θερμοκρασία απαερίων σε ελάχιστη ισχύ	°C	96	92	95



 **IMMERGAS**

www.immergas.com

*This instruction booklet is made of
ecological paper*